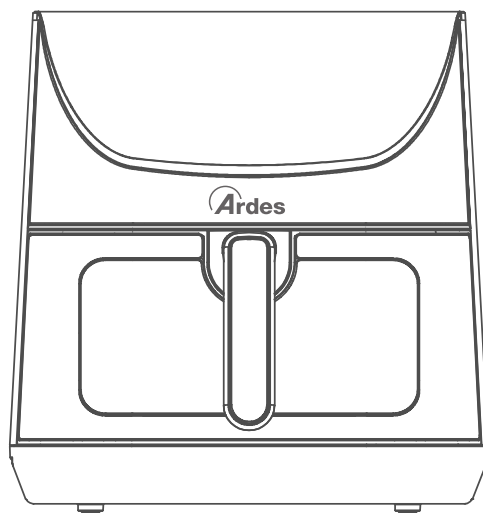


Ardes

Aria di casa

(IT) ISTRUZIONI D'USO	3
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE	12
(FR) MODE D'EMPLOI	21
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG	30
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES	39
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	48
(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ	57
(SK) NÁVOD NA OBSLUHU	66



ARFRYA16

Friggitrice ad aria

Air fryer

Friteuse à air

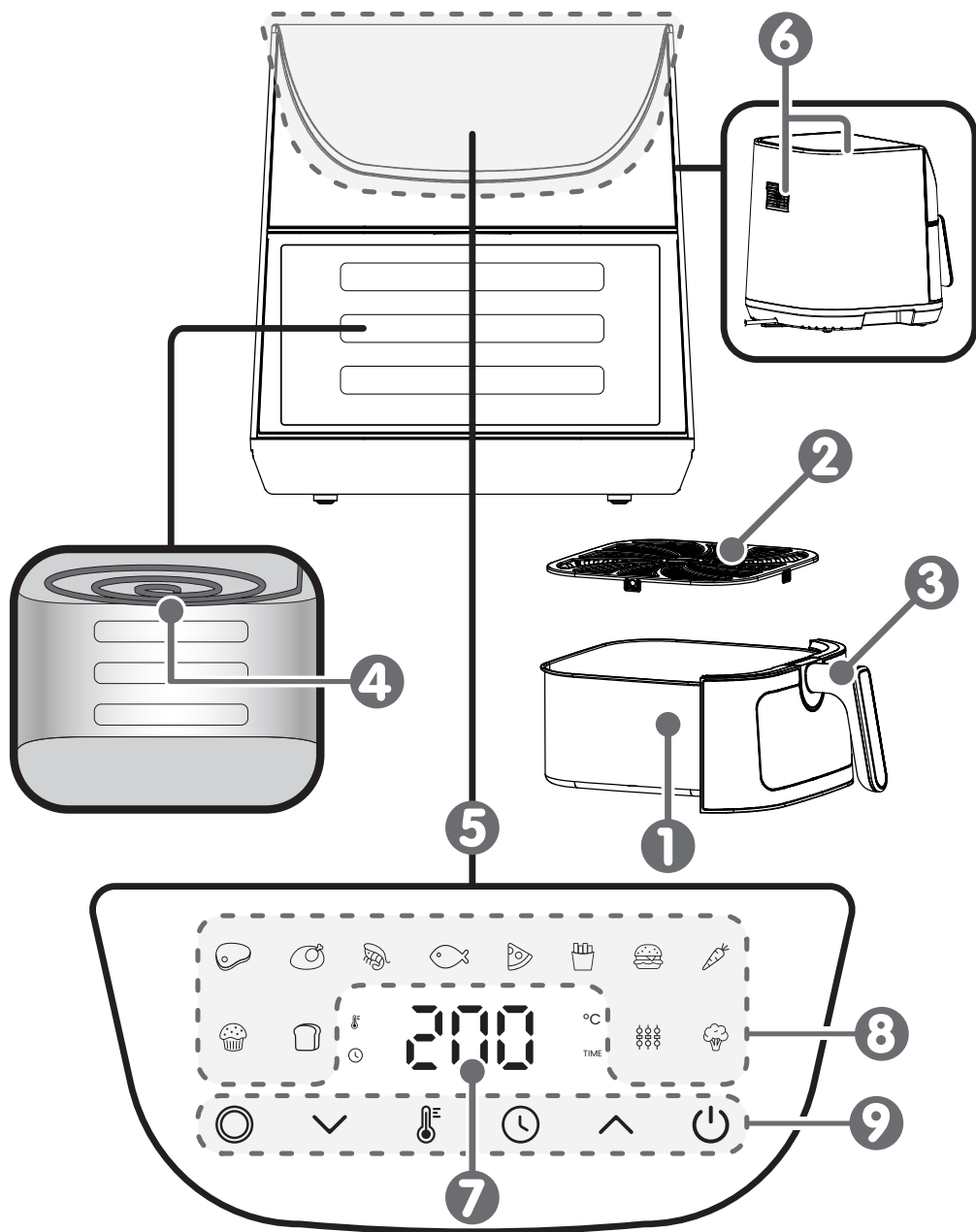
Heissluftfritteuse

Freidora

Fritadeira

Horkovzduná Fritéza

Teplovzduná Fritéza



ISTRUZIONI D'USO

Friggitrice ad aria

II

AVVERTENZE

ATTENZIONE : Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, esso deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.



ATTENZIONE! Le superfici sono soggette a diventare calde durante l'uso.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta pulirlo come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
- Non posizionare l'apparecchio contro una parete o contro un altro apparecchio. Lasciare almeno 20cm di spazio libero dietro, ai lati e sopra l'apparecchio.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione.
- Questo apparecchio è previsto per essere utilizzato ad un'altitudine massima di 2000m sul livello del mare.

- L'apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.

ATTENZIONE! Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solamente quando lo stesso è collegato ad un efficace impianto di messa a terra.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che non siano adatti per la potenza (W) dell'apparecchio.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che sia spento.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana.

Non appoggiare l'apparecchio su superfici inadatte e non resistenti al calore.

Per evitare contatti accidentali con parti calde da parte dei bambini, utilizzare l'apparecchio su piani di appoggio alti almeno 85 cm. dal suolo.

Attenzione: le superfici della cavità e del recipiente, sono soggette a diventare calde durante l'uso.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore.

Non posizionare l'apparecchio sopra o sotto ad altri forni, forni a microonde o vicino a fornelli a gas.

Non posizionare l'apparecchio contro una parete o contro un altro apparecchio. Lasciare almeno 20cm di spazio libero dietro, ai lati e sopra l'apparecchio.

Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione

Non movimentare l'apparecchio quando funziona, quando è caldo e quando contiene degli alimenti.

Attenzione: non utilizzare il prodotto in prossimità di tende o di altri materiali combustibili.

Attenzione al vapore caldo che potrebbe fuoriuscire dall'apparecchio durante il funzionamento o dopo l'apertura del contenitore.

Informazioni tecniche

Vedere figura a pagina 2

- | | | | |
|---|-------------|---|------------------|
| ① | Contenitore | ⑤ | Pannello comandi |
| ② | Griglia | ⑥ | Prese d'aria |
| ③ | Impugnatura | ⑦ | Display |
| ④ | Resistenza | ⑧ | Tasti programmi |

⑨ Tasti:

	Tasto multifunzione (accensione/spengimento/pausa/avvio)		Tasto per cambiare i programmi e per accendere/spengere luce interna
	Tasto per impostare la temperatura		Tasto per aumentare il tempo o la temperatura
	Tasto per impostare il tempo		Tasto per diminuire il tempo o la temperatura

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio

SORGENTE LUMINOSA PER L'ILLUMINAZIONE DELLO SCOMPARTO



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G.

La sorgente luminosa ha caratteristiche speciali ed è destinata ad essere utilizzata solo con questo apparecchio per l'illuminazione dello scomparto, **non utilizzarla per altre applicazioni.**

La sorgente luminosa è sostituibile solo da personale qualificato con una con caratteristiche equivalenti:

G9, 230VAC, MAX 25W, adatta per temperature $\geq 300^{\circ}\text{C}$.

Disponibilità del modo spento e del modo stand-by

Modo	Consumo di energia	Tempo necessario all'apparecchiatura per raggiungere il modo o la condizione di consumo ridotto applicabile
Modo stand-by	0,5 W	1 min

Istruzioni d'uso

Contatto con alimenti

Solo queste parti sono previste per il contatto con alimenti, nelle condizioni indicate:

Parti previste per il contatto con alimenti	Tipi di alimenti	Temperatura massima	Tempo massimo di contatto
Contenitore ①	Tutti	200°C	60 min
Griglia ②			

- Queste parti possono essere utilizzate solo con questo apparecchio. Non utilizzare le parti in forma distinta per altre applicazioni.

- **Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti previste per il contatto con alimenti come indicato nel paragrafo Manutenzione.**

INDICAZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio e far funzionare l'apparecchio vuoto per circa 15 minuti alla massima temperatura in locale ben aerato per eliminare odori e fumi dovuti ad eventuali residui di lavorazione sulle parti interne dell'apparecchio.

Disinserire la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta pulirlo come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

1. Estrarre il contenitore ❶ dalla friggitrice, inserire la griglia ❷ sul fondo del contenitore e inserire gli ingredienti nel contenitore. Vedere il paragrafo "PROGRAMMI E IMPOSTAZIONI" per informazioni sulla preparazione degli ingredienti.

Evitare che il cibo vada a contatto con l'elemento riscaldante. Non riempire troppo il contenitore e fare particolare attenzione ai cibi che possono lievitare. Non usare mai il contenitore senza la griglia.

Attenzione: non versare olio o altri liquidi nel contenitore o sulla griglia; l'uso di olio è consentito solo come indicato nel paragrafo "PROGRAMMI E IMPOSTAZIONI".

2. Inserire il contenitore ❶ nell'apparecchio.
3. Inserire la spina nella presa di corrente. Il pulsante  si illuminerà per indicare che l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
4. Premere il tasto  per attivare i tasti.
5. Premere il tasto  per selezionare uno dei programmi pre-impostati ❸. Il programma selezionato lampeggerà sul pannello comandi.
6. Premere i tasti  /  per selezionare la temperatura o il tempo di cottura. Il simbolo corrispondente alla temperatura o al tempo si illumina sul display ❹. Utilizzare i tasti  /  per regolare i valori ❺.
7. Premere il tasto  per avviare la cottura.

Durante la cottura

Prima e durante la cottura è possibile accendere o spegnere la luce interna tenendo premuto il tasto .

Sul display viene visualizzato il tempo di cottura rimanente, la temperatura e il programma impostati.

Se si desidera **modificare le temperature o i tempi rimanenti** fare riferimento al punto 6 del paragrafo "UTILIZZO DELL'APPARECCHIO".

Se si desidera **selezionare un altro programma** premere il tasto  e ripetere i punti da 5 a 8.

Se si desidera **interrompere momentaneamente la cottura:**

- Premere il tasto  per interrompere momentaneamente la cottura (pausa).
- Premere nuovamente il tasto  per continuare la cottura.

Se si desidera **terminare il programma di cottura:**

- Premere il tasto  per circa 2 secondi per terminare il programma.

Alcuni cibi prevedono di essere mescolati a metà cottura (vedi paragrafo "impostazioni"). In questo caso, estrarre il contenitore dall'apparecchio facendo attenzione a toccare solo l'impugnatura; scuotere il contenitore e reinserirlo nell'apparecchio.

Fine cottura

- Una volta terminato il tempo, il timer emette 5 brevi segnali acustici e l'apparecchio si spegne.
- Togliere il contenitore e verificare che la cottura sia ultimata; in caso contrario, reinserire il contenitore ed impostare ancora qualche minuto ripetendo le operazioni da 5 a 7.
- Terminata la cottura, togliere il contenitore ❶ e versare il cibo in un contenitore adeguato e resistente al calore.

NOTA: fare attenzione durante l'apertura del contenitore perché potrebbe fuoriuscire un flusso di vapore o di aria calda.

NOTA: utilizzare l'impugnatura ❸, fare attenzione a non toccare il contenitore, gli accessori e l'interno dell'apparecchio per evitare scottature.

NOTA: non capovolgere il contenitore per evitare la fuoriuscita di cibi e liquidi caldi.

NOTA: utilizzare guanti da forno o dispositivi di protezione adeguati durante l'inserimento o l'estrazione di cibi caldi dall'apparecchio.

- Riposizionare il contenitore ❶ nella friggitrice.
- Rimuovere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire il contenitore e la griglia come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

Programmi e Impostazioni

Elenco programmi

Icona	Funzione	Valori preimpostati		Campo di regolazione	
		°C	min	°C	min
	Carne	180	15	80-200	1-60
	Cosce di pollo	200	25	80-200	1-60
	Gamberi	200	14	80-200	1-60
	Pesce	180	15	80-200	1-60
	Pizza	160	12	80-200	1-60
	Patatine fritte	200	20	80-200	1-60
	Hamburger	180	12	80-200	1-60
	Verdure	160	8	80-200	1-60
	Torta	180	12	80-200	1-60
	Toast	180	12	80-200	1-60
	Spiedini	180	12	80-200	1-60
	Broccoli	160	8	80-200	1-60

(nota 1) Se si inizia a cuocere quando la friggitrice è fredda, aggiungere 3 minuti al tempo di cottura

Nella tabella seguente sono riportate le informazioni indicative per la cottura dei vari cibi. Utilizzare un programma simile al cibo da cuocere e regolare eventualmente il tempo e la temperatura. I valori indicati possono variare in base alle dimensioni degli ingredienti, alla quantità ed al tipo. Evitare di cuocere cibi particolarmente grassi (ad es., salsicce).

Alimenti	Tempo (min)	Temp. (°C)	note
PATATINE FRITTE			
patatine fritte surgelate sottili	12-25	200	scuotere
patatine fritte surgelate spesse	12-25	200	scuotere
patatine fritte fatte in casa *	18-25	180	scuotere
patatine a spicchi fatte in casa *	18-22	180	scuotere
patatine a cubetti fatte in casa *	12-25	180	scuotere
* 1 - <i>Pelare e affettare le patate</i> 2 - <i>Lavarle accuratamente ed asciugarle</i> 3 - <i>Versare mezzo cucchiaino di olio di oliva in una bacinella, metterci sopra le patate e mischiarle in modo da condirle.</i> 4 - <i>Rimuovere le patate in modo che l'olio in eccesso rimanga nella bacinella. Mettere le patate nel contenitore.</i> NOTA: <i>per ottenere le patate più croccanti, tagliare pezzi più piccoli o utilizzare poco olio in più</i>			
patate rosti	15-22	180	scuotere
patate gratinate	18-22	180	scuotere
CARNE E POLLAME			
bistecca	10-20	180	capovolgere
braciole di maiale	10-15	180	capovolgere
hamburger	7-18	180	capovolgere
salsiccia	13-15	160	capovolgere
petto di pollo	10-22	180	capovolgere
involtini primavera	8-12	200	pre-riscaldare l'apparecchio e scuotere durante la cottura
crocchette di pollo surgelate	6-15	200	pre-riscaldare l'apparecchio e scuotere durante la cottura
bastoncini di pesce surgelati	6-15	200	pre-riscaldare l'apparecchio
pane surgelato	8-15	180	pre-riscaldare l'apparecchio
verdure ripiene	15-20	160	
SNACKS			
torta	12-30	180	utilizzare appositi contenitori da forno
torta salata	20-22	180	utilizzare appositi contenitori da forno
muffin	15-18	200	utilizzare appositi contenitori da forno
dolci	20-30	150	utilizzare appositi contenitori da forno

Pulizia e Manutenzione

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo.

La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irrimediabilmente.

Non utilizzare spugne abrasive per la pulizia dell'apparecchio.

Per la pulizia della resistenza riscaldante ④, utilizzare una spazzola o un panno asciutto per rimuovere eventuali residui di cibo.

Per la pulizia della griglia ② e del contenitore ①, utilizzare acqua calda, detersivo per stoviglie per lavaggio a mano ed una spugna non abrasiva; **NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE.**

Non pulire il contenitore, la griglia e l'interno dell'apparecchio con utensili metallici o materiali abrasivi per non danneggiare il rivestimento antiaderente.

Non utilizzare l'apparecchio se il rivestimento antiaderente è danneggiato.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	Timer spento	Impostare timer
Le patate non sono cotte	Troppo cibo inserito nel contenitore	Ridurre la quantità di cibo nel contenitore
	La temperatura impostata è troppo bassa	Aumentare la temperatura di cottura
La cottura del cibo non è uniforme	Durante la cottura il cibo non è stato mescolato	Cuocere per qualche altro minuto tenendo mescolato il cibo e vedere la sezione "PROGRAMMI E IMPOSTAZIONI"
I cibi fritti non sono croccanti	Sono stati utilizzati alimenti idonei ad una friggitrice tradizionale ad olio	Utilizza cibi adatti alla cottura in forno oppure consulta la sezione "PROGRAMMI E IMPOSTAZIONI"
Esce fumo bianco dall'apparecchio	Ingredienti grassi	Come indicato nella sezione "PROGRAMMI E IMPOSTAZIONI" evitare di cuocere cibi eccessivamente grassi
	Il contenitore contiene residui grassi del precedente utilizzo	Pulire bene il contenitore e/o la griglia dopo ogni utilizzo
Il display visualizza "E1"	Circuito aperto del sensore di temperatura NTC	Spegnere l'apparecchio, e disinserire la spina dalla presa di corrente. Contattare l'assistenza
Il display visualizza "E2"	Cortocircuito del sensore di temperatura NTC	Spegnere l'apparecchio, e disinserire la spina dalla presa di corrente. Contattare l'assistenza

Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Garanzia convenzionale

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con sede legale in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) offre la presente Garanzia Convenzionale ai termini ed alle condizioni qui previste per i prodotti a marchio Ardes (di seguito "Prodotti").

La presente Garanzia convenzionale include esclusivamente i Prodotti nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.

La presente Garanzia Convenzionale non è efficace e dunque non si applica alle parti del prodotto consumabili, come, ad esempio, ove presenti, le batterie/pile inserite nei Prodotti, le lampadine, filtri ecc.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 2.1** La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo ("Garanzia Legale").

La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del Prodotto dovuta a vizi di fabbricazione, Poly Pool S.p.A. si impegna alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- 4.1** La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:

- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
- ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
- iii) mancata o errata manutenzione dei prodotti secondo le modalità indicate da Poly Pool S.p.A.;
- iv) cattiva conservazione del Prodotto;
- v) manomissioni, modifiche o interventi eseguiti dal Cliente finale o fatti eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguiti da soggetti autorizzati da Poly Pool S.p.A.;
- vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
- vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
- viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile a Poly Pool S.p.A.;
- ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
- x) perdita di prestazioni e/o caratteristiche estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

- 4.2** La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.

- 4.3** La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Poly Pool S.p.A. ai quali il

prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. RICHIESTA DI INTERVENTO IN GARANZIA

5.1 Per ogni richiesta di assistenza, il Consumatore può contattare il servizio clienti alla mail ardes@polypool.it. Solo per l'Italia, San Marino e Città del Vaticano è possibile contattare direttamente il centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino.

Le modalità di contatto sono disponibili nella pagina ASSISTENZA del sito internet www.ardes.it

5.2 Per poter attivare la presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del prodotto e/o il DDT e/o altro documento attestante la consegna. PolyPool S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

6.1 La durata della presente garanzia è pari a 2 anni (qui di seguito, il "Periodo di Garanzia") a decorrere dalla data di acquisto del prodotto (e, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura) o, al più tardi, dalla data di consegna (risultante dal DDT o da altra documentazione di consegna).

6.2 In caso di sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

7. AMBITO TERRITORIALE

7.1 La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio dell'Unione Europea, Città del Vaticano e San Marino.



INSTRUCTIONS FOR USE

Air fryer

EN

WARNINGS

Attention: read the precautions contained in the following booklet carefully as they provide important instructions regarding safety during installation, use and maintenance.

Important instructions to keep for further reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.
- If the power cable gets damaged, it has to be replaced only in a service centre approved by the manufacturer, in order to avoid a hazard.



WARNING! The surfaces are subject to heating up during use.

- Before using the appliance for the first time, clean it as indicated in the “CLEANING AND MAINTENANCE” paragraph.
- Do not position the appliance against a wall or against another appliance. Leave at least 20cm of free space behind, to the sides and over the appliance.
- Keep the vents free of obstruction.
- This appliance is designed for use at an altitude of no more than 2000m above sea level.
- The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.

WARNING! Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extensions that do not comply with the current safety regulations or that are not suitable for the power (W) of the appliance.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance has been designed and manufactured to operate as an electric cooker in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat surface.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

Keep the appliance out of reach of children and the disabled since the plates reach high temperatures.

Attention: the surfaces of the cavity and the container can get very hot during use.

Do not place the cord near sources of heat.

Do not position the appliance over or under other ovens, microwave ovens or near gas hobs.

Do not position the appliance against a wall or against another appliance. Leave at least 20cm of free space behind, to the sides and over the appliance.

Keep the vents free of obstruction.

Do not move the appliance when on, when it is hot and when it contains food.

Attention: do not use the product near curtains or other combustible materials.

Pay attention to hot steam that could exit the appliance when on or after opening the container.

Technical information

See the image on page 2

- 1 Container
- 2 Grill
- 3 Container handle
- 4 Heating element

- 5 Control Panel
- 6 Air intake
- 7 Display
- 8 Programs keys

9 Keys:

	Multifunction key (turn on / turn off / pause / start)		Key to change programs and to turn the light on/off
	Key for setting the temperature		Key to increase the time or temperature
	Key for setting the time		Key to decrease the time or temperature.

Technical data: see the label on the appliance.



LIGHT SOURCE FOR LIGHTING OF THE COMPARTMENT

This product contains a light source of energy efficiency class G. The light source has special characteristics and is intended to be used only with this fixture for compartment lighting. **Do not use it for other applications.**

The light source can only be replaced by qualified personnel with one with equivalent characteristics:

G9, 230VAC, MAX 25W, suitable for temperatures $\geq 300^{\circ}\text{C}$.

Availability of off mode and standby mode

Mode	Power consumption	Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition
Standby mode	0,5 W	1 min

Instructions for use

Contact with food

Only these parts are intended for contact with food, under the conditions indicated:

Parts intended for contact with food	Types of food	Maximum temperature	Maximum time of contact
Container ❶	All	200°C	60 min
Grill ❷			

- These parts can only be used with this appliance. Do not use the parts separately for other applications.
- **Before using the appliance for the first time wash the parts intended for contact with food as indicated in the Maintenance section.**

INSTRUCTIONS FOR FIRST USE

Before using the appliance for the first time, remove all the packaging elements and operate the appliance empty for approximately 15 minutes at maximum temperature in a well-ventilated room to eliminate odours and fumes due to any processing residues on the internal parts of the appliance.

Remove the plug from the power outlet and let the device cool down.

Before using the appliance for the first time clean it according to the indications in the "CLEANING AND MAINTENANCE" paragraph.

APPLIANCE USAGE

1. Remove the container ❶ from the fryer, insert the grill ❷ on the bottom of the container and insert the ingredients into the container. Refer to "PROGRAMS AND SETTINGS" paragraph for information regarding the preparation of ingredients.

Avoid food coming in contact with the heating element. Do not overfill container and pay particular attention to foods that can rise. Never use the container without the grill.

Attention: never pour oil or other liquids into the container or grill. Use of oil is only permitted as indicated in the "PROGRAMS AND SETTINGS" paragraph.

2. Insert the container or container ❶ into the appliance.
3. Insert the plug in the power socket. The button  will light up to indicate that the appliance is connected to the mains.
4. Press the  key to activate the keys.
5. Press the  key to select one of the preset programs ❸. The selected program will flash on the control panel.
6. Press the  /  keys to select the cooking temperature or time. The symbol corresponding to the temperature or time lights up on the display ❹. Use the  /  keys to adjust the values.
7. Press the  key to start cooking.

During cooking

Before and during cooking, the internal light can be turned on or off by long-pressing the  key.

The display shows the remaining cooking time and the program set.

To **change the cooking temperature or time**, please refer to point 6 in "APPLIANCE USAGE".

To **select another program**, press the key  and repeat points 5 to 8.

To **temporarily stop cooking**:

- Press the key  to temporarily interrupt cooking (pause).
- Press the key  again to continue cooking.

To **end the cooking program**:

- Press the  key for approximately 2 seconds to end the program.

Some food must be stirred half way through cooking (see the "settings" paragraph). In this case, remove the container from the appliance, shake the container and place it back in the appliance.

End of cooking

- Once the time has elapsed, the appliance emits 5 short beeps and the appliance switches off.
- Remove the container and check that cooking is completed; otherwise, reinsert the container and set a few more minutes by repeating operations 5 to 8.
- After cooking, remove the container  and pour the food into a suitable, heat-resistant container.

NOTE: take care when opening the container as a burst of steam or hot air may escape.
NOTE: use the handle  and be careful not to touch the container, the accessories or the inside of the appliance to prevent burns.

NOTE: do not turn the container upside down to prevent spillage of hot food or liquids.

NOTE: use oven gloves or suitable protective equipment when inserting or removing hot food into or from the appliance.

- Put the container  back into the fryer.
- Disconnect the appliance from the power outlet and let it cool down.
- Clean the container and the grill as indicated in the "CLEANING AND MAINTENANCE" paragraph.

Programs and Settings

List of programs

Icon	Function	Preset values		Adjusting field	
		°C	min	°C	min
	Meat	180	15	80-200	1-60
	Chicken thighs	200	25	80-200	1-60
	Shrimp	200	14	80-200	1-60
	Fish	200	15	80-200	1-60
	Pizza	180	12	80-200	1-60
	French fries	200	20	80-200	1-60
	Hamburgers	180	12	80-200	1-60
	Vegetables	160	8	80-200	1-60
	Cake	180	12	80-200	1-60
	Toast	180	12	80-200	1-60
	Skewers	180	12	80-200	1-60
	Broccoli	160	8	80-200	1-60

(note 1) If starting to cook when the fryer is cold, add 3 minutes to the cooking time

The following table outlines the indicative information to cook various food.
 Use a program similar to the food to be cooked and adjust the time and temperature if necessary.
 The values indicated can vary based on the dimensions of the ingredients, the quantity and the type.
 Avoid cooking particularly fatty foods (e.g. sausages).

Food	Time (min)	Temp. (°C)	note
CHIPS			
frozen thin cut chips	12-25	200	shake
frozen chunky chips	12-25	200	shake
homemade chips *	18-25	180	shake
homemade wedges *	18-22	180	shake
homemade diced potatoes *	12-25	180	shake
* 1 - Peel and slice the potatoes 2 - Carefully wash and dry 3 - Pour a half tablespoon of oil in the bowl, add the potatoes and mix them to season them. 4 - Remove the potatoes so the excess oil stays in the bowl. Put the potatoes in the container. NOTE: for crispier potatoes, cut smaller pieces or use a little more oil			
roast potatoes	15-22	180	shake
gratin potatoes	18-22	180	shake
MEAT AND POULTRY			
steak	10-20	180	Flip over the food
pork chop	10-15	180	Flip over the food
hamburger	7-18	180	Flip over the food
sausage	13-15	160	Flip over the food
chicken breast	10-22	180	Flip over the food
spring roll	8-12	200	pre-heat the appliance and shake during cooking
frozen chicken nuggets	6-15	200	pre-heat the appliance and shake during cooking
frozen fish-fingers	6-15	200	pre-heat the appliance
frozen bread	8-15	180	pre-heat the appliance
stuffed vegetables	15-20	160	
SNACKS			
cake	12-30	180	Use specific oven containers
savoury pie	20-22	180	Use specific oven containers
muffin	15-18	200	Use specific oven containers
desserts	20-30	150	Use specific oven containers

Cleaning and Maintenance

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.

Never use abrasive sponges to clean the inside of the appliance.

To clean the heating element ④, use a brush or a dry cloth to remove any food residue.

To clean the grill ② and the container ①, use hot water, washing up liquid for washing dishes by hand and a non-abrasive sponge; **DO NOT WASH IN THE DISHWASHER.**

Do not clean the container, the grill and inside the appliance with metal tools or abrasive materials to avoid damaging the non-stick coating.

Do not use the appliance if the non-stick coating is damaged.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work	Timer off	Set timer
The chips are not cooked	Too much food in the container	Reduce the quantity of food in the container
	The temperature set is too low	Increase the cooking temperature
Food is not evenly cooked	During cooking, the food was not mixed	Cook for another few minutes, keeping the food mixed and see "PROGRAMS AND SETTINGS"
The fried food is not crispy	Food was used which is suitable for a traditional oil fryer.	Use food suitable for oven cooking or consult "PROGRAMS AND SETTINGS"
White smoke is coming from the appliance	Fatty ingredients	As indicated in "PROGRAMS AND SETTINGS", avoid cooking excessively fatty food
	The container contains fatty residue from previous used	Clean the container and/or grill well after each use
The display shows "E1"	Open circuit of the NTC temperature sensor	Turn off the appliance, and remove the plug from the socket. Contact assistance
The display shows "E2"	Short-circuit of the NTC temperature sensor	Turn off the appliance, and remove the plug from the socket. Contact assistance

Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Limited Warranty

1. SCOPE OF APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter "Products"). This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

- 2.1** This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods ("Legal Warranty").

The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the Legal Warranty, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

- 3.1** On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

- 4.1** This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:

- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
- ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
- iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
- iv) poor storage of the Product;
- v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
- vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
- vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
- viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
- ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
- x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.

- 4.2** This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.

- 4.3** This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

5. WARRANTY CLAIM REQUEST

- 5.1** For any request for support, the Consumer can contact customer support at ardes@polypool.it. For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre.
Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.
- 5.2** In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

6. DURATION

- 6.1** The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).
- 6.2** In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

7. REGIONAL SCOPE

- 7.1** This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.

MODE D'EMPLOI

Friteuse à air

AVERTISSEMENTS

Attention : lire attentivement les prescriptions contenues dans cette notice car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance.

Instructions importantes à conserver pour toute future consultation.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Maintenir l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil ne doit être mis en fonction ni avec un temporisateur extérieur ni avec un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.



AVERTISSEMENT! Les surfaces peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le nettoyer comme indiqué dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
- Ne pas placer l'appareil contre un mur ou contre un autre appareil. Laisser au moins 20 cm d'espace libre derrière, sur les côtés et au-dessus de l'appareil.
- Maintenir les ouvertures de ventilation libres.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximum de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- L'appareil peut fonctionner à 50Hz ou 60Hz sans réglages.



ATTENTION! Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est branché à une installation de mise à la terre efficace.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié.

N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges non conformes aux normes de sécurité en vigueur ou ne convenant pas à la puissance (W) de l'appareil.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Débranchez l'appareil du secteur si vous ne l'utilisez.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout les appareils électriques demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Surveiller les enfants et éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds-nus.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

Si le câble d'alimentation est endommagé, adressez-vous aux Services Après-Vente autorisés par le constructeur.

L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pourtant interdite et dangereuse.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate.

Pour empêcher aux enfants de toucher accidentellement les composants chauds, utilisez l'appareil sur des surfaces qui sont hauts au moins 85 cm.

Attention : les surfaces de la cuve et du récipient deviennent chauds durant l'utilisation.

N'introduire aucun objet dans les prises d'air placées à l'arrière de l'appareil.

Maintenir le câble à distance de toute source de chaleur.

Ne pas placer l'appareil sur ou sous d'autres fours, des fours à microondes ou près des plaques à gaz.

Ne pas placer l'appareil contre un mur ou contre un autre appareil. Laisser au moins 20 cm d'espace libre derrière, sur les côtés et au-dessus de l'appareil.

Maintenir les ouvertures de ventilation libres.

Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche, quand il est chaud et quand il contient des aliments.

Attention : ne pas utiliser le produit à proximité de rideaux ou autres matériaux combustibles.

Attention à la vapeur chaude qui pourrait s'échapper de l'appareil durant le fonctionnement ou après l'ouverture du récipient.



Informations techniques

Voir image en page 2

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| ❶ Récipient | ❺ Panneau de commande |
| ❷ Grille | ❻ Prise d'air |
| ❸ Poignée du récipient | ❼ Affichage |
| ❹ Résistance | ❽ Boutons des programmes |
| ❾ Boutons : | |

	Bouton multifonction (marche / arrêt / pause / démarrage)		Touche pour changer de programme et allumer/éteindre la lumière interne
	Touche pour augmenter la température		Touche pour augmenter le temps ou la température.
	Touche pour augmenter le temps		Touche pour diminuer le temps ou la température.

Données techniques : voir l'étiquette sur l'appareil.

SOURCE LUMINEUSE POUR L'ÉCLAIRAGE DU COMPARTIMENT



Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique G. La source lumineuse possède des caractéristiques spéciales et n'est destinée qu'à l'utilisation dans cet appareil pour l'éclairage du compartiment, **ne l'utilisez pas pour d'autres applications.**

La source lumineuse peut être remplacée seulement par un personnel qualifié et avec une source lumineuse ayant les mêmes caractéristiques :

G9, 230 VCA, MAX 25 W, adaptée à des températures ≥ 300 C.

Disponibilité du mode arrêt et du mode veille

Mode	Consommation d'électricité	Laps de temps nécessaire à l'équipement pour atteindre le mode ou l'état de faible consommation approprié
Mode veille	0,5 W	1 min

Mode d'emploi

Contact avec les aliments

Seules les pièces ci-dessous sont prévues pour entrer en contact avec les aliments, dans les conditions indiquées:

Parties destinées au contact alimentaire	Types d'aliments	Température maximale	Temps de contact maximal
Récipient ❶	Tous	200°C	60 min
Grille ❷			

- Ces pièces ne peuvent être utilisées qu'avec cet appareil. N'utilisez pas les pièces séparément pour d'autres applications.
- **Avant la première utilisation de l'appareil, lavez les pièces pouvant entrer en contact avec les aliments, comme indiqué au paragraphe Entretien.**

MODE D'EMPLOI POUR LA PREMIERE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez tous les éléments d'emballage et faites fonctionner l'appareil vide pendant environ 15 minutes à la température maximale dans une pièce bien ventilée afin d'éliminer les odeurs et les fumées causées par d'éventuels résidus sur les parties internes de l'appareil. Débranchez la fiche de la prise secteur et laissez refroidir l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le comme indiqué dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Retirez le récipient ❶ de la friteuse, insérez la grille ❷ au fond du récipient et insérez les ingrédients dans le récipient. Voir la section « PROGRAMMES ET PARAMÈTRES DE RÉGLAGES » pour plus d'informations sur la préparation des ingrédients.

Ne laissez pas les aliments entrer en contact avec l'élément chauffant. Ne remplissez pas trop le récipient et accordez une attention particulière aux aliments susceptibles de remonter. N'utilisez jamais le récipient sans la grille.

Attention : ne versez pas d'huile ou d'autres liquides dans le récipient ou sur la grille; l'huile ne peut être utilisée que comme indiqué dans la section « PROGRAMMES ET PARAMÈTRES DE RÉGLAGE ».

2. Insérer le récipient ❶ dans l'appareil.
3. Insérez la fiche dans la prise. Le bouton  s'allume pour indiquer que l'appareil est connecté au secteur.
4. Appuyez sur le bouton  pour activer les boutons.
5. Appuyez sur la touche  pour sélectionner l'un des programmes préétablis ❸. Le programme sélectionné clignote sur le panneau de commande.
6. Appuyez sur les touches  /  pour sélectionner la température ou le temps de cuisson. Le symbole correspondant à la température ou au temps s'allume sur l'affichage ❹. Utilisez les touches  /  pour régler les valeurs.
7. Appuyez sur le bouton  pour lancer la cuisson.

Pendant la cuisson

Avant et pendant la cuisson, vous pouvez allumer ou éteindre la lumière intérieure en restant appuyé sur la touche .

L'écran affiche le temps de cuisson restant et le programme réglé.

Si vous souhaitez **modifier les températures ou les temps résiduels**, référez-vous au point 6 du paragraphe «UTILISATION DE L'APPAREIL».

Si vous souhaitez **sélectionner un autre programme**, appuyez sur le bouton  et répétez les étapes 5 à 8.

Si vous souhaitez **interrompre momentanément le processus de cuisson**:

- Appuyez sur le bouton  pour interrompre momentanément la cuisson (pause).
- Appuyez à nouveau sur le bouton  pour poursuivre la cuisson.

Si vous souhaitez **mettre fin au programme de cuisson**:

- Appuyez sur le bouton  pendant environ 2 secondes pour mettre fin au programme.

Certains aliments prévoient d'être mélangés à mi-cuisson (voir paragraphe « réglages »). Dans ce cas-là, extraire la cuve de l'appareil, remuer la cuve et la réinsérer dans l'appareil.

Fin de la cuisson

- Une fois le temps écoulé, la minuterie émet 5 bips courts, et l'appareil s'éteint.
- Retirer le récipient et vérifier que la cuisson est terminée ; si ce n'est pas le cas, réintroduire le récipient et laisser reposer quelques minutes supplémentaires, en répétant les étapes 5 à 8.
- Lorsque la cuisson est terminée, retirez le récipient ❶ et versez les aliments dans un récipient approprié et résistant à la chaleur.

REMARQUE : Soyez prudent lorsque vous ouvrez le récipient, car un courant de vapeur ou d'air chaud peut s'en échapper.

REMARQUE : utilisez la poignée ❺, veillez à ne pas toucher le récipient, les accessoires et l'intérieur de l'appareil afin d'éviter de vous brûler.

REMARQUE : Ne retournez pas le récipient afin d'éviter que les aliments et les liquides chauds ne se répandent.

REMARQUE : utilisez des gants de cuisine ou un équipement de protection approprié lorsque vous introduisez ou retirez des aliments chauds de l'appareil.

- Remettez le récipient ❶ dans la friteuse.
- Débranchez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir l'appareil.
- Nettoyez le récipient et la grille comme indiqué dans la section «NETTOYAGE ET ENTRETIEN».

Programmes et Paramètres de réglage

Liste des programmes

Icône	Fonction	Valeurs prédéfinies		Plage de réglage	
		°C	min	°C	min
	Viande	180	15	80-200	1-60
	Cuisses de poulet	200	25	80-200	1-60
	Crevettes	200	14	80-200	1-60
	Poisson	200	15	80-200	1-60
	Pizza	180	12	80-200	1-60
	Frites	200	20	80-200	1-60
	Hamburgers	180	12	80-200	1-60
	Légumes	160	8	80-200	1-60
	Gâteau	180	12	80-200	1-60
	Toasts	180	12	80-200	1-60
	Brochettes	180	12	80-200	1-60
	Brocolis	160	8	80-200	1-60

(note 1) Si vous commencez la cuisson lorsque la friteuse est froide, ajoutez 3 minutes au temps de cuisson

Le tableau suivant fournit les informations indicatives pour la cuisson des différents aliments. Utilisez un programme similaire à l'aliment à cuire et ajustez la durée et la température si nécessaire. Les valeurs indiquées peuvent varier en fonction de la taille, de la quantité et du type d'aliment. Éviter de faire cuire des aliments particulièrement gras (par. ex : saucisses).

Aliments	Tempo (min)	Temp. (°C)	note
FRITES			
frites surgelées fines	12-25	200	remuer
frites surgelées épaisses	12-25	200	remuer
frites maison *	18-25	180	remuer
potatoes maison *	18-22	180	remuer
pommes de terre en cubes maison *	12-25	180	remuer
* 1 - Eplucher et couper les pommes de terre 2 - Les laver soigneusement et les sécher 3 - Verser une demi-cuillère d'huile d'olive dans un saladier, y placer les pommes de terre et mélanger pour les assaisonner. 4 - Retirer les pommes de terre de manière à ce que l'excédent d'huile reste dans le saladier. Mettre les pommes de terre dans le récipient. NOTE: pour obtenir des pommes de terre plus croustillantes, préparer des plus petits morceaux ou utiliser un peu plus d'huile			
pommes de terre gratinées	15-22	180	remuer
VIANDES ET VOLAILLES	18-22	180	remuer
VIANDES ET VOLAILLES			
côtes de porc	10-20	180	Retournez les aliments
steak haché	10-15	180	Retournez les aliments
saucisse	7-18	180	Retournez les aliments
escalope de poulet	13-15	160	Retournez les aliments
rouleaux de printemps	10-22	180	Retournez les aliments
nuggets de poulet	8-12	200	préchauffer l'appareil et remuer durant la cuisson
surgelés	6-15	200	préchauffer l'appareil et remuer durant la cuisson
bâtonnets de poisson surgelés	6-15	200	préchauffer l'appareil
pain surgelé	8-15	180	préchauffer l'appareil
légumes farcis	15-20	160	
SNACKS			
gâteau	12-30	180	utiliser des récipients adaptés au four
tarte salée	20-22	180	utiliser des récipients adaptés au four
muffin	15-18	200	utiliser des récipients adaptés au four
desserts	20-30	150	utiliser des récipients adaptés au four

Nettoyage et Entretien

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.

N'utilisez pas des produits abrasifs ou des solvants chimiques.

Ne pas utiliser de substances, de liquides ou de chiffons trop mouillés, car d'éventuelles infiltrations pourraient endommager irrémédiablement l'appareil.

Ne pas utiliser d'éponges abrasives pour le nettoyage de l'appareil.

Pour nettoyer la résistance ④, utiliser une brosse ou un chiffon sec pour éliminer les éventuels résidus d'aliment.

Pour nettoyer la grille ② et le récipient ①, utiliser de l'eau chaude, au détergent pour vaisselle à la main et une éponge non abrasive ; **NE PAS LAVER AU LAVE-VAISSELLE.**

Ne pas nettoyer la cuve, la grille et l'intérieur de l'appareil avec des ustensiles métalliques ou des matériaux abrasifs pour ne pas abîmer le revêtement antiadhésif.

N'utilisez pas l'appareil si le revêtement antiadhésif est endommagé.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Minuteur éteint	Programmer le minuteur
Les frites ne sont pas cuites	Trop d'aliments introduits dans le récipient	Réduire la quantité d'aliments dans le récipient
	La température sélectionnée est trop basse	Augmenter la température de cuisson
La cuisson des aliments n'est pas uniforme	Les aliments n'ont pas été mélangés durant la cuisson	Faire cuire quelques minutes en remuant de temps en temps et consulter "PROGRAMMES ET PARAMÈTRES DE RÉGLAGE"
Les aliments frits sont croquants	Les aliments utilisés sont adaptés à une friteuse traditionnelle à huile	Utiliser des aliments adaptés à la cuisson au four ou consulter "PROGRAMMES ET PARAMÈTRES DE RÉGLAGE"
De la fumée blanche s'échappe de l'appareil	Ingrédients gras	Comme indiqué dans la section "PROGRAMMES ET PARAMÈTRES DE RÉGLAGE", éviter de faire cuire des aliments excessivement gras
	La cuve contient des résidus gras de l'utilisation précédente	Bien nettoyer la cuve et/ou la grille après chaque utilisation
L'écran affiche "E1"	Circuit ouvert du capteur de température NTC	Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant. Contacter le service d'assistance
L'écran affiche "E2"	Court-circuit du capteur de température NTC	Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant. Contacter le service d'assistance

Mise au rebut

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

Garantie conventionnelle

1. DOMAINE D'APPLICATION

1.1. Poly Pool S.p.A., dont le siège social est situé Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), offre la présente Garantie Conventionnelle aux termes et conditions prévus aux présentes pour les produits de la marque Ardes (ci-après «Produits»).

La présente Garantie conventionnelle ne couvre que les Produits dans leur configuration d'origine, y compris tout équipement accessoire.

Cette Garantie Conventionnelle n'est pas efficace et ne s'applique donc pas aux pièces consommables du produit, telles que, le cas échéant, les batteries/piles insérées dans les produits, les ampoules, les filtres, etc.

2. DROITS DES CONSOMMATEURS

2.1 La présente Garantie Conventionnelle ne porte pas atteinte aux droits du consommateur qui sont prévus par les dispositions législatives nationales transposant la Directive (UE) 2019/771 et ses modifications ultérieures en matière de garanties des biens de consommation («Garantie Légale»).

La Garantie Conventionnelle ne remplace pas, ne limite pas et n'affecte pas ni n'exclut la Garantie Légale mais s'ajoute à celle-ci. Le consommateur pourra donc toujours faire valoir les droits énoncés dans la Garantie légale à l'égard du vendeur, dans les conditions et les délais prévus par la législation susmentionnée.

3. OBJET DE LA GARANTIE

3.1 Sur la base de la présente Garantie Conventionnelle, dans le cas où le défaut de conformité du Produit dû à des défauts de fabrication est constaté et reconnu, Poly Pool S.p.A. s'engage à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer les Produits ou les composants.

4. CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

4.1 La présente Garantie Conventionnelle ne s'applique pas en cas de ruptures, de dysfonctionnements ou en tout état de cause de vices ou de défauts causés par :

- i) des erreurs d'installation dues à la négligence, l'imprudence, l'incompétence ou l'incurie;
- ii) le non-respect ou le respect incorrect des instructions et des avertissements contenus dans les manuels ou sur les éventuelles fiches d'instructions supplémentaires ;
- iii) l'absence d'entretien ou l'entretien incorrect des produits selon les modalités indiquées par Poly Pool S.p.A.;
- iv) la mauvaise conservation du Produit;
- v) des altérations, modifications ou interventions effectuées par le client final ou effectuées par le client final à des tiers et, en tout état de cause, non effectuées par des personnes autorisées par Poly Pool S.p.A. ;
- vi) l'utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation normale ou à la destination du Produit ;
- vii) l'aggravation du dommage causé par l'utilisation ultérieure par le client final une fois que le dysfonctionnement ou le défaut éventuel s'est déjà manifesté ;
- viii) tout facteur externe à la fois dans la phase d'installation et d'utilisation du produit non imputable ou, en tout état de cause, attribuable à Poly Pool S.p.A. ;
- ix) si le modèle, le code série ou l'étiquette présents sur le produit ont été délibérément contrefaits ou effacés;
- x) la perte de performances et/ou de caractéristiques esthétiques ou de nature à ne pas compromettre la substance des fonctions.

4.2 La présente Garantie Conventionnelle ne couvre pas les vices apparents immédiatement reconnaissables

- à la livraison du Produit, ni les défauts ou dysfonctionnements causés par une détérioration due à l'usure normale.
- 4.3** La présente Garantie Conventionnelle est exclue si des ruptures, des dysfonctionnements, des vices ou des défauts sont causés par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par des tiers autres que Poly Pool S.p.A. auxquels le produit est connecté ou avec lequel il est utilisé.

5. DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE

- 5.1** Pour toute demande d'assistance, le Consommateur peut contacter le service client à l'adresse ardes@polypool.it

Pour l'Italie, Saint-Marin et la Cité du Vatican uniquement, vous pouvez contacter directement le centre d'assistance technique agréé le plus proche.

Les modalités de contact sont disponibles sur la page D'ASSISTANCE du site Internet www.ardes.it

- 5.2** Pour activer la présente Garantie Conventionnelle, le Client final doit être en possession du reçu fiscal et/ou de la facture d'achat du produit et/ou du Bulletin de transport et/ou d'un autre document attestant la livraison. Poly Pool S.p.A. se réserve le droit de refuser d'appliquer cette Garantie Conventionnelle si le client final ne fournit pas au moins l'un des documents susmentionnés.

6. DURÉE

- 6.1** La durée de cette garantie est de 2 ans (ci-après la « Période de Garantie ») à compter de la date d'achat du produit (et donc de la date figurant sur le reçu fiscal et/ou la facture) ou, au plus tard, de la date de livraison (résultant du Bulletin de transport ou d'autres documents de livraison).
- 6.2** En cas de remplacement, la Période de Garantie initiale continue à courir, elle ne doit donc pas être considérée comme renouvelée ou prolongée.

7. DOMAINE TERRITORIAL

- 7.1** La présente garantie ne s'applique qu'aux prestations sous garantie à effectuer sur le territoire de l'Union européenne, de la Cité du Vatican et de Saint-Marin.

FR

BEDIENUNGSANLEITUNG

Heißluftfritteuse

WARNHINWEISE

Achtung: Lesen Sie sorgfältig die im folgenden Handbuch enthaltenen Warnhinweise, die wichtige Angaben zur Sicherheit bei der Installation, Verwendung und Wartung der Maschine bieten.

Wichtige Hinweise, die für die weitere Verwendung aufzubewahren sind.

- Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. von Personen ohne Erfahrung oder ohne Wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der Arbeiten beaufsichtigt werden.
- Gerät und Kabel müssen außer Reichweite für Kinder unter 8 Jahren platziert werden.
- Das Gerät darf nicht mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben werden.
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.



ACHTUNG: die Oberflächen erhitzen sich während des Gebrauchs.

- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung das Gerät wie im Absatz "REINIGUNG UND WARTUNG" beschrieben.
- Das Gerät nicht direkt an eine Wand oder ein anderes Gerät stellen. Mindestens 20 cm Abstand hinten, an den Seiten und oberhalb des Gerätes lassen.
- Die Lüftungsöffnungen freihalten.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung auf einer maximalen Höhe von 2000m über dem Meeresspiegel bestimmt.

- Das Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz ohne Einstellungen funktionieren.

WARNUNG! Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher dass die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet wenn das Gerät auch an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen.

Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen oder nicht für die Leistung (W) des Geräts geeignet sind.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät niemals barfuß benutzen.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag- oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte man sich dafür entscheiden diesen Gerätetyp nicht mehr zu benutzen, so ist es angebracht das Gerät unbenutzbar zu machen durch Abschneiden des Netzkabels, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf es nur in vom Hersteller dazu ermächtigten Service-Centern bzw. Service-Werkstätten ausgetauscht werden.

Bei Erscheinen einer Störung bzw. einem nicht einwandfreien Betrieb des Gerätes hat man sofort den Stecker zu ziehen, keinerlei Eingriff am Gerät vorzunehmen und sich an eine zugelassene Service-Werkstatt zu wenden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden um im Haushalt betrieben zu werden: jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Zur Vermeidung von unbeabsichtigten Berührungen mit heißen Teilen seitens Kindern sollte das Gerät auf Grundplatten gesetzt werden deren Abstand vom Boden mindestens 85 cm betragen muss.

Achtung: die Oberflächen der Vertiefung und des Behälters erhitzen sich während des Betriebs.

Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.

Das Gerät nicht auf oder unter andere Öfen, Mikrowellenherde oder in die Nähe von Gasherden stellen.

Das Gerät nicht direkt an eine Wand oder ein anderes Gerät stellen. Mindestens 20 cm Abstand hinten, an den Seiten und oberhalb des Gerätes lassen.

Die Lüftungsöffnungen freihalten.

Das Gerät während des Betriebs, solange es heiß ist, und solange es Speisen enthält, nicht bewegen.

Achtung: das Produkt nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien verwenden.

Auf den heißen Dampf achten, der während des Betriebs oder beim Öffnen des Behälter aus dem Gerät austreten könnte.

Technische Daten

Siehe Bild auf Seite 2

- 1 Behälter
- 2 Gitter
- 3 Behältergriff
- 4 Heizwiderstand

- 5 Steuertafel
- 6 Lufteinlass
- 7 Display
- 8 Tasten der Programme

9 Tasten:

	Multifunktionstaste (Anschalten / Ausschalten / Pause / Start)		Taste für den Programmwechsel und zum Ein-/Ausschalten der Innenbeleuchtung
	Taste zur Erhöhung der Temperatur		Taste zur Erhöhung der Zeit oder der Temperatur.
	Taste zur Erhöhung der Zeit		Taste zum Verringern der Zeit oder der Temperatur.

Technische Daten: Siehe Schild am Gerät



LICHTQUELLE FÜR DIE BACKKAMMERBELEUCHTUNG

Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse G. Das Leuchtmittel hat besondere Eigenschaften und darf nur mit diesem Gerät zur Beleuchtung der Backkammer verwendet werden. **Verwenden Sie es nicht in anderen Geräten.**

Das Leuchtmittel darf nur von qualifiziertem Personal durch ein Leuchtmittel mit gleichwertigen Eigenschaften ersetzt werden:
G9, 230VAC, MAX 25W, geeignet für Temperaturen $\geq 300^{\circ}\text{C}$.

Verfügbarkeit des Aus-Zustands und des Bereitschaftszustands

Zustand	Leistungsaufnahme	Zeit, die das Gerät benötigt, um in den jeweils anwendbaren Stromsparmmodus oder -zustand umzuschalten
Bereitschaftszustands	0,5 W	1 min

Gebrauchsanweisungen

Kontakt mit Lebensmitteln

Nur diese Teile sind für den Kontakt mit Lebensmitteln zu den angegebenen Bedingungen vorgesehen:

Teile, die für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen sind	Arten von Lebensmitteln	Maximale Temperatur	Maximale Kontaktzeit
Behälter 1	Alle	200°C	60 min
Gitter 2			

- Diese Teile können nur mit diesem Gerät verwendet werden. Verwenden Sie die Teile in anderer Form nicht für andere Geräte.
- **Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie die für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehenen Teile gemäß den Anleitungen im Abschnitt WARTUNG.**

ANWEISUNGEN FÜR DEN ERSTGEBRAUCH

Bevor man das Gerät zum ersten Mal verwendet, sind alle Verpackungselemente zu entfernen und das Gerät leer für ungefähr 15 Minuten bei maximaler Temperatur in gut belüftetem Raum in Betrieb zu setzen, um Gerüche und Rauchgase aufgrund eventueller Verarbeitungsrückstände an den Innenteilen des Geräts zu beseitigen.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Bevor man das Gerät zum ersten Mal verwendet, ist es wie im Absatz "REINIGUNG UND WARTUNG" angegeben zu reinigen.

NUTZEN DES GERÄTS

1. Nehmen Sie den Behälter ❶ aus der Fritteuse, setzen Sie den Grill ❷ auf den Boden des Behälters ein und geben Sie die Zutaten in den Behälter. Für Informationen über die Zubereitung der Zutaten, siehe Abschnitt „PROGRAMME UND EINSTELLUNGEN“.

Vermeiden Sie den Kontakt von Lebensmitteln mit dem Heizelement. Vermeiden Sie es, den Behälter zu stark zu füllen und achten Sie besonders auf Speisen, die aufgehen können. Den Behälter niemals ohne das Gitter benutzen.

Achtung: Geben Sie kein Öl oder andere Flüssigkeiten in den Behälter oder auf das Gitter; die Verwendung von Öl ist nur wie im Absatz "PROGRAMME UND EINSTELLUNGEN" angegeben zulässig.

2. Setzen Sie den Behälter ❶ in das Gerät.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Taste  leuchtet auf, um anzugeben, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
4. Die Taste  drücken, um die Tasten zu aktivieren.
5. Drücken Sie die Taste , um eines der voreingestellten Programme ❸ auszuwählen. Das gewählte Programm blinkt auf dem Bedienfeld.
6. Die Tasten  /  drücken, um die Gartemperatur oder -zeit zu wählen. Das der Temperatur oder der Zeit entsprechende Symbol leuchtet auf dem Display ❹ auf. Mit den Tasten  /  können die Werte eingestellt werden.
7. Die Taste  drücken, um den Garvorgang zu starten.

Beim Garen

Vor und während des Garens kann die Innenbeleuchtung durch Gedrückthalten der Taste  ein- oder ausgeschaltet werden.

Am Display wird die verbleibende Garzeit und das eingestellte Programm visualisiert.

Wenn Sie die **verbleibenden Temperaturen oder Zeiten ändern** möchten, lesen Sie bitte Punkt 6 im Abschnitt „NUTZEN DES GERÄTS“.

Wenn man **ein anderes Programm zu wählen wünscht**, die Taste  drücken und die Punkte von 5 bis 8 wiederholen.

Wenn man **den Garvorgang vorübergehend zu unterbrechen wünscht**:

- Die Taste  drücken, um den Garvorgang vorübergehend zu unterbrechen (Pause).
- Erneut die Taste  drücken, um den Garvorgang weiterzuführen.

Wenn man **das Garprogramm zu beenden** wünscht:

- Die Taste  für ungefähr 2 Sekunden drücken, um das Programm zu beenden.

Manche Nahrungsmittel müssen nach der halben Garzeit durchgemischt werden (siehe Absatz „Einstellungen“). Nehmen Sie in diesem Fall den Behälter aus dem Gerät und achten Sie darauf, dass Sie nur den Griff berühren; den Behälter durchschütteln und wieder in das Gerät einsetzen.

Ende des Garvorgangs

- Nachdem die Zeit abgelaufen ist, gibt der Timer 5 kurze akustische Signale ab und das Gerät schaltet ab.
- Den Behälter entfernen und prüfen, dass der Garvorgang abgeschlossen ist; im Regenfall den Behälter wieder einsetzen und nochmals einige Minuten einstellen, indem man die Vorgänge von 5 bis 8 wiederholt.
- Nach Abschluss des Garvorgangs den Behälter ❶ entfernen und die Speise in einen angemessenen und hitzebeständigen Behälter füllen.

HINWEIS: Seien Sie beim Öffnen des Behälters vorsichtig, da ein Dampf- oder Heißluftstrom entweichen kann.

HINWEIS: Achten Sie bei der Verwendung des Behältergriff ❸ darauf, dass Sie den Behälter, das Zubehör und das Innere des Geräts nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

HINWEIS: Drehen Sie den Behälter nicht auf den Kopf, um ein Verschütten von heißen Speisen und Flüssigkeiten zu vermeiden.

HINWEIS: Verwenden Sie Ofenhandschuhe oder eine geeignete Schutzausrüstung, wenn Sie heiße Speisen in das Gerät geben oder aus dem Gerät nehmen.

- Den Behälter ❶ wieder in die Fritteuse einsetzen.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Behälter und Gitter reinigen, wie in Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ angegeben.

Programme und Einstellungen

Programmliste

Symbol	Funktion	Voreingestellte Werte		Einstellungsbereich	
		°C	min	°C	min
	Fleisch	180	15	80-200	1-60
	Hähnchenschenkel	200	25	80-200	1-60
	Garnelen	200	14	80-200	1-60
	Fisch	200	15	80-200	1-60
	Pizza	180	12	80-200	1-60
	Pommes frites	200	20	80-200	1-60
	Hamburger	180	12	80-200	1-60
	Gemüse	160	8	80-200	1-60
	Kuchen	180	12	80-200	1-60
	Toast	180	12	80-200	1-60
	Spieße	180	12	80-200	1-60
	Brokkoli	160	8	80-200	1-60

(Anmerkung 1) Wenn der Garvorgang bei kalter Fritteuse begonnen wird, der Garzeit 3 Minuten hinzufügen

In der folgenden Tabelle sind die Informationen zum Garen der verschiedenen Speisen angegeben. Verwenden Sie ein für die Speise geeignetes Programm und regulieren Sie ggf. die Zeit und Temperatur. Die angegebenen Werte können je nach Größe, Menge und Art der Zutaten variieren. Vermeiden Sie das Garen von besonders fetten Speisen (z.B. Würste).

Nahrungsmittel	Zeit (min)	Temp. (°C)	Anmerkungen
POMMES FRITTES			
Dünne tiefgekühlte Pommes Frites	12-25	200	schütteln
Dicke tiefgekühlte Pommes Frites	12-25	200	schütteln
Hausgemachte Pommes Frites *	18-25	180	schütteln
In Segmente geschnittene Hausgemachte Bratkartoffeln *	18-22	180	schütteln
In Würfel geschnittene Hausgemachte Bratkartoffeln *	12-25	180	schütteln
* 1 - Die Kartoffeln schälen und schneiden 2 - Sorgfältig waschen und trocknen 3 - Einen halben Esslöffel Olivenöl in eine Schüssel geben, die Kartoffeln hinzufügen und gut durchmischen. 4 - Die Kartoffeln so herausnehmen, dass das überschüssige Öl in der Schüssel verbleibt. Die Kartoffeln in den Behälter geben. HINWEIS: wenn Sie knusprigere Kartoffeln wünschen, schneiden Sie sie in kleinere Stücke und geben Sie etwas mehr Öl hinzu			
Geröstete Kartoffeln	15-22	180	schütteln
Kartoffelgratin	18-22	180	schütteln
FLEISCH UND GEFLÜGEL			
Steak	10-20	180	Die Speisen umdrehen
Schweineschnitzel	10-15	180	Die Speisen umdrehen
Hamburger	7-18	180	Die Speisen umdrehen
Wurst	13-15	160	Die Speisen umdrehen
Hühnerbrust	10-22	180	Die Speisen umdrehen
Frühlingsrollen	8-12	200	Das Gerät vorheizen und während der Garzeit schütteln
Tiefgefrorene Hähnchenkroketten	6-15	200	Das Gerät vorheizen und während der Garzeit schütteln
Tiefgefrorene Fischstäbchen	6-15	200	Das Gerät vorheizen
Tiefgefrorenes Brot	8-15	180	Das Gerät vorheizen
Gefülltes Gemüse	15-20	160	
SNACKS			
Torte	12-30	180	Geeignete Backformen verwenden
Salzige Torte	20-22	180	Geeignete Backformen verwenden
muffin	15-18	200	Geeignete Backformen verwenden
Kuchen	20-30	150	Geeignete Backformen verwenden

Reinigung und Wartung

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen.

Zum Reinigen des Gerätes einen weichen und leicht feuchten Lappen benutzen.

Keine Schmirgelprodukte oder chemische Lösemittel benutzen. Verwenden Sie keine nassen Stoffe, Flüssigkeiten oder sehr nasse Tücher, da eventuell eindringendes Wasser das Gerät irreparabel beschädigen kann.

Verwenden Sie zur Reinigung der Heizwiderstände ④ eine Bürste oder ein trockenes Tuch, um eventuelle Speisereste zu entfernen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gitters ② und des Behälters ① warmes Wasser, Handgeschirrspülmittel waschen und einen nicht scheuernden Schwamm; NICHT IN DER SPÜLMASCHINE WASCHEN.

Den Behälter, das Gitter und das Innere des Geräts nicht mit Metallgeräten oder scheuernden Materialien reinigen, um nicht den Antihaf-Belag zu beschädigen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

Problemlösung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Timer ausgeschaltet	Timer einstellen
Die Kartoffeln sind nicht gar	Zu große Speisemenge im Behälter	Die Speisemenge im Behälter reduzieren
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig	Die Garzeit erhöhen
Uneinheitliches Garen der Speisen	Die Speisen wurden während des Garens nicht gemischt	Einige Minuten länger garen lassen, die Speisen mischen und die Tabelle der Einstellungen lesen (siehe „PROGRAMME UND EINSTELLUNGEN“)
Frittierte Speisen sind nicht knusprig	Es wurden Speisen verwendet, die für eine traditionelle Öl-Fritteuse geeignet sind	Für Backöfen geeignete Speisen verwenden oder die Tabelle der Einstellungen lesen (siehe „PROGRAMME UND EINSTELLUNGEN“)
Weißer Rauch tritt aus dem Gerät aus	Fettige Zutaten	Das Garen von übermäßig fettigen Speisen vermeiden, wie im Abschnitt Einstellungen angegeben (siehe „PROGRAMME UND EINSTELLUNGEN“)
	Der Behälter enthält Fettreste von der vorherigen Verwendung	Den Behälter und/oder das Gitter nach jeder Verwendung gut reinigen
Das Display visualisiert "E1"	Offener Stromkreis des NTC-Temperatursensors	Das Gerät abschalten und den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen. Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen
Das Display visualisiert "E2"	Kurzschluss des NTC-Temperatursensors	Das Gerät abschalten und den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen. Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen

Entsorgung

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden. Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge..

Vertragsübliche Garantie

1. GELTUNGSBEREICH

- 1.1. PolyPool S.p.A. mit Sitz in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bietet diese vertragsübliche Garantie zu den hierin vorgesehenen Bedingungen für Produkte der Marke Ardes (im Folgenden „Produkte“) an. Diese vertragsübliche Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich etwaiger Zusatzausstattungen. Diese vertragsübliche Garantie ist nicht wirksam und gilt daher nicht für Verschleißteile des Produkts, wie z. B. Batterien/Akkus, die in die Produkte eingelegt sind, Glühlampen, Filter usw.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

- 2.1 Diese vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers unberührt, die in den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/771 i.d.g.F. im Bereich der Verbrauchsgütergarantien („gesetzliche Garantie“) vorgesehen sind. Die vertragsübliche Garantie ersetzt, begrenzt und schließt die gesetzliche Garantie nicht aus, sondern ergänzt diese. Der Verbraucher kann daher jederzeit die Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber dem Verkäufer unter den Bedingungen und innerhalb der Fristen geltend machen, die in der oben genannten Gesetzgebung vorgesehen sind.

3. GARANTIEGEGENSTAND

- 3.1 Auf der Grundlage dieser vertragsüblichen Garantie verpflichtet sich Poly Pool S.p.A., falls die Nichtkonformität des Produkts aufgrund von Herstellungsfehlern festgestellt und anerkannt wird, die Produkte oder Komponenten zu reparieren oder nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

4. FÄLLE DES GARANTIEAUSSCHLUSSES

- 4.1 Diese vertragsübliche Garantie gilt nicht im Falle von Brüchen, Fehlfunktionen oder anderen Mängeln oder Defekten, die verursacht werden durch:
- i) Installationsfehler, die auf Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Unvollkommenheit oder Nachlässigkeit zurückzuführen sind;
 - ii) Nichteinhaltung oder falsche Beachtung der Anweisungen und Warnungen in den Handbüchern oder auf eventuellen weiteren Anleitungsblättern;
 - iii) Mangelnde oder falsche Wartung der Produkte in Bezug auf die von Poly Pool S.p.A. angegebenen Weise;
 - iv) Falsche Lagerung des Produkts;
 - v) Manipulationen, Änderungen oder Eingriffe, die vom Endkunden selbst oder von beauftragten Dritten vorgenommen werden und in jedem Fall nicht von autorisierten Personen von Poly Pool S.p.A. durchgeführt werden;
 - vi) Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
 - vii) Verschlechterung des Schadens, der durch die weitere Verwendung durch den Endkunden verursacht wird, sobald die mögliche Fehlfunktion oder der Defekt bereits aufgetreten ist;
 - viii) Alle externen Faktoren sowohl in der Installationsphase als auch in der Nutzungsphase des Produkts, die nicht Poly Pool S.p.A. zuzurechnen oder auf jeden Fall zuzuschreiben sind;
 - ix) ob das Modell, die Seriennummer oder das Etikett auf dem Produkt absichtlich gefälscht oder gelöscht wurde;
 - x) Verlust von Leistung und/oder ästhetischen Eigenschaften oder solche, die die korrekte Funktion nicht beeinträchtigen.
- 4.2 Diese vertragsübliche Garantie umfasst weder offensichtliche Mängel, die bei Lieferung des Produkts sofort erkennbar sind, noch Mängel oder Fehlfunktionen, die durch Verschlechterung aufgrund normaler Abnutzung verursacht werden.
- 4.3 Diese vertragsübliche Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte

durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von anderen Dritten als Poly Pool S.p.A. hergestellt wurden, mit denen das Produkt verbunden ist oder mit denen es anderweitig verwendet wird.

5. EINGRIFFSANFRAGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER GARANTIE

- 5.1** Für jede Serviceanfrage kann sich der Verbraucher an den Kundendienst unter der E-Mail-Adresse ardes@polypool.it wenden.

Nur für Italien, San Marino und die Vatikanstadt können Sie sich direkt an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum wenden.

Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Seite KUNDENDIENST der Website www.ardes.it

- 5.2** Um diese vertragliche Garantie aktivieren zu können, muss der Endkunde im Besitz des Steuerbelegs und/oder der Rechnung für den Kauf des Produkts und/oder des Lieferscheins und/oder eines anderen Dokuments sein, das die Lieferung bestätigt. Poly Pool S.p.A. behält sich das Recht vor, die Leistung dieser vertragsüblichen Garantie zu verweigern, wenn der Endkunde mindestens eines dieser Dokumente nicht zur Verfügung stellt.

6. DAUER

- 6.1** Die Dauer dieser Garantie beträgt 2 Jahre (im Folgenden die „Garantiezeit“) ab dem Kaufdatum des Produkts (und damit ab dem auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung angegebenen Datum) oder spätestens ab dem Lieferdatum (das auf dem Lieferschein oder anderen Lieferdokumenten angegeben ist).

- 6.2** Im Falle eines Austauschs läuft die ursprüngliche Garantiezeit weiter, d.h. sie wird nicht erneuert bzw. verlängert.

7. TERRITORIALER GELTUNGSBEREICH

- 7.1** Diese Garantie gilt nur für Garantieleistungen, die im Gebiet der Europäischen Union, der Vatikanstadt und San Marino erbracht werden.

DE

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Freidora

ADVERTENCIAS

Atención: leer atentamente las advertencias contenidas en el siguiente manual ya que suministran indicaciones importantes en cuanto a la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Instrucciones importantes que deben conservarse para consultas adicionales.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El aparato no debe ser puesto en funcionamiento mediante un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado.
- Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.



ATENCIÓN: las superficies pueden calentarse durante el uso.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez límpielo como aparece en el apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".
- No ponga el aparato contra una pared o contra otro aparato. Deje al menos 20 cm de espacio libre a los lados y encima del aparato.
- Mantenga libres de obstrucciones las aperturas de ventilación.

- Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2000m en el nivel del mar.
- El aparato puede funcionar a 50Hz o a 60Hz sin regulaciones.

ADVERTENCIA! No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas. Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

La seguridad eléctrica de este aparato se garantiza solamente cuando está conectado con una eficaz puesta a tierra.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no cumplan con las normas de seguridad vigentes o que no sean adecuados para la potencia (W) del aparato.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utilice.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

Si se rompe el cable de alimentación, debe ser substituido exclusivamente por los centros de asistencia autorizados por el fabricante.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Para evitar que los niños toquen accidentalmente partes calientes, utilice el aparato en superficies que son por lo menos 85 cm. altos.

Atención, las superficies de la cavidad y del recipiente se pueden calentar durante el uso.

Mantener el cable lejos de fuentes de calor.

No ponga el aparato encima o debajo de otros hornos, hornos microondas o cerca de hornillos de gas.

No ponga el aparato contra una pared o contra otro aparato. Deje al menos 20 cm de espacio libre a los lados y encima del aparato.

Mantenga libres de obstrucciones las aperturas de ventilación.

No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento, cuando esté caliente o cuando contenga alimentos.

Atención: no utilice el producto cerca de cortinas o de otros materiales combustibles.

Atención al vapor caliente que puede salir del aparato durante el funcionamiento o después de abrir el contenedor.

Informaciones técnicas

Véase la imagen en la página 2

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|
| ① | Contenedor | ⑤ | Panel de mandos |
| ② | Rejilla | ⑥ | Toma de aire |
| ③ | Asa del contenedor | ⑦ | Display |
| ④ | Resistencia calentadora | ⑧ | Botones de programas |

⑨ Botones:

	Botón multifunción (encendido / apagado / pausa / inicio)		Botón para cambiar los programas y encender/apagar la luz interna
	Botón para programar la temperatura		Botón para aumentar el tiempo o la temperatura.
	Botón para programar el tiempo		Botón para disminuir el tiempo o la temperatura.

Datos técnicos: véase la etiqueta en el aparato.

FUENTE LUMINOSA PARA LA ILUMINACIÓN DE COMPARTIMENTOS



Este producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética G.

La fuente luminosa tiene características especiales y está destinada a ser utilizada solo con este aparato para la iluminación del compartimento, **no utilizarla para otras aplicaciones.**

La fuente luminosa sólo puede ser sustituida por personal cualificado por otra de características equivalentes:

G9, 230VAC, MÁX 25W, adecuada para temperaturas $\geq 300^{\circ}\text{C}$.

Disponibilidad de los modos desactivado y preparado

Modo	Consumo de energía	Tiempo necesario para que el equipo alcance el modo o estado de bajo consumo aplicable
Modo preparado	0,5 W	1 min

Instrucciones de uso

Contacto con alimentos

Solo estas partes están previstas para el contacto con alimentos, en las condiciones indicadas:

Partes previstas para el contacto con alimentos	Tipos de alimentos	Temperatura máxima	Tiempo máximo de contacto
Contenedor ①	Todos	200°C	60 min
Rejilla ②			

- Estas partes pueden ser utilizadas solo con este aparato. No utilizar las partes de forma diferentes para otras aplicaciones.
- **Antes de utilizar el aparato por primera vez, lavar las partes previstas para el contacto con alimentos como se indica en el párrafo Mantenimiento.**

INDICACIONES PARA EL PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, desembalar todos los elementos y poner en funcionamiento el aparato vacío unos 15 minutos a la máxima temperatura en un local bien ventilado para eliminar los posibles olores y humos provenientes de los residuos de elaboración de las partes internas del aparato. Desconectar el enchufe de la toma de corriente y dejar que el aparato se enfríe.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpiarlo como se indica en la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".

USO DEL APARATO

1. Retire el recipiente ❶ de la freidora, inserte la parrilla ❷ en el fondo del recipiente e introduzca los ingredientes en el recipiente. Consulte la sección «PROGRAMAS Y AJUSTES» para obtener información sobre la preparación de ingredientes.

Evite que los alimentos entren en contacto con la resistencia. No llene demasiado el contenedor y preste particular atención a los alimentos que pueden fermentar. No use nunca el contenedor sin la rejilla.

Precaución: No vierta aceite ni otros líquidos en el contenedor ni en sobre la rejilla; el aceite solo puede utilizarse como se indica en la sección «PROGRAMAS Y AJUSTES».

2. Introduzca el contenedor ❶ en el aparato.
3. Introducir el enchufe en la toma de corriente. El botón  se iluminará para indicar que el aparato está conectado a la red eléctrica.
4. Pulse el botón  para activarlos.
5. Pulse el botón  para seleccionar uno de los programas preconfigurados ❸. El programa seleccionado parpadeará en el panel de mandos.
6. Pulse los botones  /  para seleccionar la temperatura o el tiempo de cocción. El símbolo correspondiente a la temperatura o al tiempo se ilumina en la pantalla ❹. Utilice los botones  /  para regular los valores.
7. Pulse el botón  para poner en marcha la cocción.

Durante la cocción

Antes y durante la cocción es posible encender o apagar la luz interna manteniendo pulsado el botón .

En la pantalla se visualizará el tiempo de cocción restante y el programa configurado.

Si se desea **modificar la temperatura o el tiempo de cocción**, consulte el punto 6 del párrafo "USO DEL APARATO".

Si desea **seleccionar otro programa** pulse el botón  y repita los puntos del 5 al 8.

Si desea **interrumpir momentáneamente la cocción**:

- Pulse el botón  para interrumpir momentáneamente la cocción (pausa).
- Pulse de nuevo el botón  para continuar la cocción.

Si desea **finalizar el programa de cocción**:

- Pulse el botón  durante 2 segundos para finalizar el programa.

Algunos alimentos prevén que se los mezcle a media cocción (ver apartado "configuraciones"). En este caso, saque el contenedor del aparato prestando atención para tocar solo el asa; agite el recipiente y vuelva a meterlo en el aparato.

Final de cocción

- Una vez finalizado el tiempo, el temporizador emite 5 breves señales acústicas y el aparato se apaga.
- Pulse el botón ❸, extraiga el contenedor y compruebe que la cocción ha finalizado; en caso contrario, vuelva a introducir el contenedor y configure el temporizador algunos minutos repitiendo las operaciones del punto 5 al 8.
- Una vez finalizada la cocción, extraiga el contenedor ❶ y vierta los alimentos en un contenedor adecuado y resistente al calor.

NOTA: prestar atención durante la apertura del contenedor porque podría salir un flujo de vapor o de aire caliente.

NOTA: utilizar la empuñadura ❸, prestar atención a no tocar el contenedor, los accesorios y el interior del aparato para evitar quemaduras.

NOTA: no voltear el contenedor para evitar el escape de comida y líquidos calientes.

NOTA: utilizar guantes de horno o dispositivos de protección adecuados durante la introducción o la extracción de comida caliente del aparato.

- Vuelva a colocar el contenedor ❶ en la freidora.
- Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
- Limpie el contenedor y la rejilla como se describe en la sección «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».

Programas y Ajustes

Lista de programas

Icono	Función	Valores preconfigurados		Campo de regulación	
		°C	min	°C	min
	Carne	180	15	80-200	1-60
	Muslos de pollo	200	25	80-200	1-60
	Gambas	200	14	80-200	1-60
	Pescado	200	15	80-200	1-60
	Pizza	180	12	80-200	1-60
	Patatas fritas	200	20	80-200	1-60
	Hamburguesas	180	12	80-200	1-60
	Verduras	160	8	80-200	1-60
	Tarta	180	12	80-200	1-60
	Tostadas	180	12	80-200	1-60
	Brochetas	180	12	80-200	1-60
	Brócoli	160	8	80-200	1-60

(nota 1) Si comienza a cocinar cuando la freidora está fría, añada 3 minutos al tiempo de cocción

En la siguiente tabla aparecen informaciones indicativas para la cocción de varios alimentos. Utilice un programa similar al alimento que desea cocinar y regule el tiempo y la temperatura. Los valores indicados pueden variar en función de las dimensiones de los ingredientes, la cantidad y el tipo.
Evite cocer alimentos especialmente grasos (por ejemplo, salchichas).

Alimentos	Tiempo (min)	Temp. (°C)	notas
PATATAS FRITAS			
patatas finas congeladas finas	12-25	200	sacudir
patatas finas congeladas gruesas	12-25	200	sacudir
patatas fritas hechas en casa *	18-25	180	sacudir
patas a gajos hechas en casa *	18-22	180	sacudir
patasen cubitos hechas en casa *	12-25	180	sacudir
* 1 - <i>Pele y corte las patatas</i> 2 - <i>Lávelas cuidadosamente y séquelas</i> 3 - <i>Eche media cucharada de aceite de oliva en un recipiente, eche las patatas y mézclelas para aliñarlas.</i> 4 - <i>Remueva las patatas de manera que el exceso de aceite quede en el recipiente. Meta las patatas en el contenedor.</i> NOTA: <i>para obtener unas patatas más crocantes corte pedazos más pequeños o utilice un poco más de aceite.</i>			
patatas rosti	15-22	180	sacudir
patatas gratinadas	18-22	180	sacudir
CARNE Y AVES DE CORRAL			
filete	10-20	180	dar la vuelta a los alimentos
chuletas de cerdo	10-15	180	dar la vuelta a los alimentos
hamburguesa	7-18	180	dar la vuelta a los alimentos
salchicha	13-15	160	dar la vuelta a los alimentos
pechuga de pollo	10-22	180	dar la vuelta a los alimentos
rollitos de primavera	8-12	200	caliente previamente el aparato y sacúdalo durante la cocción
croquetas de pollo congeladas	6-15	200	caliente previamente el aparato y sacúdalo durante la cocción
barritas de pescado congeladas	6-15	200	caliente previamente el aparato
pan congelado	8-15	180	caliente previamente el aparato
verduras rellenas	15-20	160	
APERITIVOS			
tarta	12-30	180	utilice recipientes específicos de horno
torta salada	20-22	180	utilice recipientes específicos de horno
muffin	15-18	200	utilice recipientes específicos de horno
dulces	20-30	150	utilice recipientes específicos de horno

Limpieza y Mantenimiento

Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.

Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.

No utilizar absolutamente productos abrasivos o disolventes químicos.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados ya que las posibles infiltraciones podrían dañar el aparato de modo irreparable.

Para limpiar la resistencia calentadora ④ utilice un cepillo o un paño seco para eliminar los eventuales residuos de comida.

Para limpiar la rejilla ② y el contenedor ① utilice agua caliente, detergente lavavajillas a mano y una esponja no abrasiva; **NO LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS.**

No limpie el recipiente, la rejilla y el interior del aparato con herramientas metálicas o materiales abrasivos para no dañar el revestimiento antiadherente.

No utilice el aparato si el revestimiento antiadherente está dañado.

NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona:	Temporizador apagado	Configurar temporizador
Las patatas no están cocidas	Se ha metido demasiada comida en el contenedor	Reduzca la cantidad de comida en el contenedor
	La temperatura configurada es demasiado baja	Aumente la temperatura de cocción
La cocción de la comida no es uniforme	Durante la cocción no se ha mezclado la comida	Cueza varios minutos más removiendo la comida y consulte "PROGRAMAS Y AJUSTES".
Las comidas fritas no están crocantes.	Se han utilizado alimentos adecuados para una freidora tradicional de aceite.	Use alimentos adecuados para la cocción en horno o consulte "PROGRAMAS Y AJUSTES"
Sale humo blanco del aparato.	Ingredientes grasos	Como se indica en la sección "PROGRAMAS Y AJUSTES" evite cocer alimentos excesivamente grasos
	El recipiente contiene residuos grasos del uso anterior.	Limpie bien el recipiente y/o la rejilla después de cada uso.
El display visualiza "E1"	Circuito abierto del sensor de temperatura NTC	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio de asistencia
El display visualiza "E2"	Cortocircuito del sensor de temperatura NTC	Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio de asistencia

Eliminación

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Garantía convencional

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

- 1.1. Poly Pool S.p.A., con domicilio social en Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) ofrece esta Garantía Convencional en los términos y condiciones aquí previstos para los productos de la marca Ardes (en adelante, “Productos”).

Esta Garantía convencional incluye exclusivamente los Productos en su configuración original, incluidos los eventuales equipos accesorios.

Esta Garantía Convencional no es efectiva y, por lo tanto, no se aplica a las partes consumibles del producto, como, por ejemplo, cuando estén presentes, las baterías/pilas insertadas en los Productos, las bombillas, los filtros, etc.

2. DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

- 2.1 La presente Garantía Convencional se entiende sin perjuicio de los derechos del consumidor previstos en las disposiciones legislativas nacionales de transposición de la Directiva (UE) 2019/771 y posteriores modificaciones en materia de garantías de los bienes de consumo (“Garantía Legal”).

La Garantía Convencional no sustituye, limita ni perjudica ni excluye la Garantía Legal, sino que se añade a esta última. Por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer los derechos contemplados en la Garantía Legal frente al vendedor, en las condiciones y en los términos previstos por la citada normativa.

3. OBJETO DE LA GARANTÍA

- 3.1 Sobre la base de esta Garantía Convencional, en el caso de que se compruebe y reconozca la falta de conformidad del Producto debido a defectos de fabricación, Poly Pool S.p.A. se compromete a la reparación o, a su discreción, a la sustitución de los Productos o de los componentes.

4. CASOS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- 4.1 Esta Garantía Convencional no opera en caso de roturas, funcionamientos anómalos o vicios o defectos causados por:

- errores de instalación causados por negligencia, imprudencia, impericia o descuido;
- incumplimiento o cumplimiento incorrecto de las instrucciones y advertencias contenidas en los manuales o en cualquier hoja de instrucciones adicional;
- falta o mantenimiento incorrecto de los productos según las modalidades indicadas por Poly Pool S.p.A.;
- mal almacenamiento del Producto;
- manipulaciones, modificaciones o intervenciones realizadas por el Cliente final o realizadas por el Cliente final a terceros, y en cualquier caso no realizadas por sujetos autorizados por Poly Pool S.p.A.;
- uso inadecuado y no conforme con el uso normal o el destino del Producto;
- agravación del daño causado por el uso posterior por parte del Cliente final una vez que ya se haya manifestado el posible mal funcionamiento o defecto;
- cualquier factor externo, tanto en la fase de instalación como de uso del Producto, no imputable o atribuible en cualquier caso a Poly Pool S.p.A.;
- si el modelo, el código de serie o la etiqueta presente en el producto han sido falsificados o eliminados deliberadamente;
- pérdida de prestaciones y/o características estéticas o que no comprometan la sustancia de las funciones.

- 4.2 Esta Garantía Convencional no incluye los defectos evidentes inmediatamente reconocibles en la entrega del Producto, ni los defectos o funcionamientos anómalos causados por el deterioro debido al

- desgaste normal.
- 4.3** Esta Garantía Convencional queda excluida en caso de roturas, funcionamientos anómalos, vicios o defectos causados por productos, piezas o componentes fabricados por terceros distintos de Poly Pool S.p.A. a los que el producto esté conectado o con los que se utilice de todos modos.

5. SOLICITUD DE INTERVENCIÓN EN GARANTÍA

- 5.1** Para cualquier solicitud de asistencia, el Consumidor puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en el correo electrónico ardes@polypool.it

Solo para Italia, San Marino y Ciudad del Vaticano es posible contactar directamente con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano.

Las formas de contacto están disponibles en la página de ASISTENCIA del sitio web www.ardes.it

- 5.2** Para poder activar esta Garantía Convencional, el Cliente final debe estar en posesión del recibo fiscal y/o de la factura de compra del producto y/o el DDT y/u otro documento que acredite la entrega. Poly Pool S.p.A. se reserva el derecho de negarse a prestar la presente Garantía Convencional si el Cliente final no proporciona al menos uno de estos documentos.

6. DURACIÓN

- 6.1** La duración de esta garantía es de 2 años (en adelante, el "Período de Garantía") a partir de la fecha de compra del producto (y, por lo tanto, de la fecha indicada en el recibo fiscal y/o en la factura) o, a más tardar, de la fecha de entrega (resultante del DDT u otra documentación de entrega).

- 6.2** En caso de sustitución, el Período de Garantía original continúa, por lo que no debe considerarse renovado o ampliado.

7. ÁMBITO TERRITORIAL

- 7.1** Esta garantía es efectiva solo para prestaciones en garantía que se realizarán en el territorio de la Unión Europea, Ciudad del Vaticano y San Marino.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Fritadeira

ADVERTÊNCIAS

Atenção: leia atentamente as advertências contidas neste manual, pois elas fornecem importantes indicações com relação à segurança na instalação, na utilização e na manutenção.

Instruções importantes a serem conservadas para consultas futuras.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se tiverem recebido supervisão adequada ou se tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- O aparelho não deve ser operado por meio de um temporizador externo ou com um sistema de controle remoto separado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído apenas nos centros de assistência autorizados pelo fabricante para evitar qualquer risco.



ATENÇÃO! As superfícies estão sujeitas a ficar quentes durante o uso.

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez limpe-o conforme indicado no parágrafo “MANUTENÇÃO”.
- Não coloque o aparelho contra uma parede ou contra outro aparelho. Deixe pelo menos 20 cm de espaço livre atrás, nas laterais e acima do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas.

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000m acima do nível do mar.
- O aparelho pode funcionar a 50 Hz ou 60 Hz sem ajustes.

ADVERTÊNCIA! Não deixar partes da embalagem ao alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

ConsERVE a garantia, a fatura e o manual de instruções para qualquer consulta futura.

Após retirar a embalagem, assegure-se da integridade do aparelho; no caso de danos visíveis, não o utilize e consulte um profissional qualificado.

Não deixe partes da embalagem ao alcance de crianças, nem a utilize como brinquedo: este é um aparelho elétrico e deve ser considerado como tal.

Antes de conectar o aparelho, assegure-se de que a tensão presente na tomada corresponde à indicada nos dados da placa de identificação.

A segurança elétrica deste aparelho só é garantida quando está ligado a um sistema de ligação à terra eficaz.

Caso a ficha e a tomada não sejam compatíveis, peça que um profissional qualificado substitua a tomada.

Não utilize adaptadores ou extensões que não cumpram os regulamentos de segurança atuais ou que não sejam adequados para a potência (W) do aparelho.

Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado e certifique-se de que está desligado.

Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada de corrente.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica a observância de algumas regras fundamentais, em particular:

- Não tocar o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- As crianças devem ser vigiadas para se certificar que não brinquem com o aparelho.
- Não utilize o aparelho quando estiver descalço.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não submetê-lo a impactos.

Em caso de avaria ou funcionamento anormal do aparelho, desligue a ficha imediatamente, não o manipule e contacte um centro de assistência autorizado.

Caso se decida não utilizar mais este tipo de aparelho, convém torná-lo inoperante, cortando o cabo de alimentação, evidentemente após desconectá-lo da tomada de corrente.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído apenas nos centros de assistência autorizados pelo fabricante.

O aparelho foi fabricado e concebido para funcionar em ambientes domésticos, assim, qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e, portanto, perigosa.

Não utilize o aparelho ao ar livre.

Por motivos de segurança, o aparelho não pode ser desmontado.

Durante a utilização, mantenha o aparelho numa superfície plana.

Não coloque o aparelho em superfícies inadequadas e não resistentes ao calor.

Para evitar o contacto accidental de crianças com partes quentes, utilize o aparelho em superfícies de apoio com pelo menos 85 cm de altura em relação ao solo.

Atenção: as superfícies da cavidade e do recipiente estão sujeitas a ficar quentes durante a utilização.

Mantenha o cabo afastado de fontes de calor.

Não coloque o aparelho sobre ou sob outros fornos, microondas ou perto de queimadores a gás.

Não coloque o aparelho encostado a uma parede ou a outro aparelho. Deixe pelo menos 20 cm de espaço livre atrás, nas laterais e acima do aparelho.

Mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.

Não desloque o aparelho quando estiver a funcionar, quando estiver quente e quando contiver alimentos.

Atenção: não utilize o produto na proximidade de cortinas ou de outros materiais combustíveis.

Tenha em atenção o vapor quente que pode sair do aparelho durante o funcionamento ou após a abertura do contentor.

Informações técnicas

Veja a imagem na página 2

- | | | | |
|---|-------------------------|---|---------------------|
| 1 | Recipiente | 5 | Painel de comandos |
| 2 | Grelha | 6 | Entrada de ar |
| 3 | Asa do recipiente | 7 | Display |
| 4 | Elemento de aquecimento | 8 | Botões de programas |

9 Botões:

	Tecla multifunção (ligar/desligar/pausar/iniciar)		Tecla para mudar os programas e para ligar/desligar a luz interna
	Tecla de configuração da temperatura		Tecla de aumento do tempo ou da temperatura.
	Tecla de configuração do tempo		Tecla de diminuição do tempo ou da temperatura.

Dados técnicos: veja a etiqueta no aparelho.

FONTE DE LUZ PARA ILUMINAR O COMPARTIMENTO

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética G.

A fonte de luz tem características especiais e destina-se a ser utilizada apenas com esta luminária para iluminação de compartimentos, **não a utilize para outras aplicações.**

A fonte de luz só pode ser substituída por pessoal qualificado por outra com características equivalentes:

G9, 230VAC, MAX 25W, adequada para temperaturas $\geq 300^{\circ}\text{C}$.



Disponibilidade dos modos desligado e de espera

Modo	Consumo de energia	Tempo necessário para que o equipamento atinja o modo ou estado de baixo consumo aplicável
Modo de espera	0,5 W	1 min

Instruções de utilização

Contacto com alimentos

Somente estas peças são destinadas ao contacto com alimentos, nas condições indicadas:

Peças fornecidas para contacto com alimentos	Tipos de alimentos	Temperatura máxima	Tempo máximo de contacto
Recipiente 1	Todos	200°C	60 min
Grelha 2			

- Estas peças só podem ser usadas com este aparelho. Não use as peças separadamente para outras aplicações.

- **Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave as peças previstas para o contacto com alimentos conforme indicado no parágrafo Manutenção.**

INSTRUÇÕES PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, remova todos os elementos da embalagem e faça funcionar o aparelho em vazio durante cerca de 15 minutos à temperatura máxima num local bem ventilado, para eliminar odores e vapores devido a quaisquer resíduos de processamento nas partes internas do aparelho.

Desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe-o conforme indicado no parágrafo "LIMPEZA E MANUTENÇÃO".

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Retire o recipiente ❶ da fritadeira, introduza o grelhador ❷ no fundo do recipiente e introduza os ingredientes no recipiente. Veja o parágrafo "PROGRAMAS E DEFINIÇÕES" para obter informações sobre a preparação dos ingredientes.

Evite que os alimentos entrem em contacto com o elemento aquecedor. Não encha demasiado o recipiente e preste particular atenção aos alimentos que possam levedar. Nunca utilize o recipiente sem a grelha.

Atenção: não deite óleo ou outros líquidos no recipiente ou na grelha; a utilização de óleo é permitida apenas conforme indicado no parágrafo "PROGRAMAS E DEFINIÇÕES".

2. Insira o recipiente ❶ no aparelho.
3. Introduza a ficha na tomada de corrente. O botão  ilumina-se para indicar que o aparelho está ligado à corrente elétrica.
4. Prima o botão  para ativar os botões.
5. Pressione o botão  para selecionar um dos programas pré-definidos ❸. O programa selecionado piscará no painel de comandos.
6. Prima as teclas  /  para selecionar a temperatura ou o tempo de cozimento. O símbolo correspondente à temperatura ou ao tempo se ilumina no display ❹. Utilize as teclas  /  para regular os valores.
7. Prima a tecla  para iniciar a cozedura.

Durante a cozedura

Antes e durante a cozedura, a luz interna pode ser ligada ou desligada mantendo pressionado o botão .

No ecrã é apresentado o tempo de cozimento restante e o programa configurado.

Se desejar **alterar a temperatura ou o tempo de cozimento**, consulte o ponto 6 do parágrafo "UTILIZAÇÃO DO APARELHO".

Se desejar **selecionar outro programa**, prima o botão  e repita os pontos 5 a 8.

Se desejar **interromper momentaneamente o cozimento**:

- Prima a tecla  para interromper momentaneamente o cozimento (pausa).
- Prima novamente o botão  para continuar o cozimento.

Se desejar **terminar o programa de cozimento**:

- Prima o botão  durante cerca de 2 segundos para terminar o programa.

Alguns alimentos devem ser mexidos a meio da cozedura (ver o parágrafo "CONFIGURAÇÕES"). Neste caso, retire o recipiente do aparelho, tendo o cuidado de tocar apenas na alça; agite o recipiente e coloque-o de volta no aparelho.

Fim de cozimento

- Uma vez terminado o tempo, o temporizador emite 5 breves sinais acústicos e o aparelho desliga-se.
- Retire o recipiente e verifique se o cozimento terminou; caso contrário, reinsira o recipiente e configure ainda alguns minutos, repetindo as operações 5 a 8.
- Uma vez concluído o cozimento, retire o recipiente ❶ e verta o alimento para um recipiente adequado e resistente ao calor.

NOTA: tenha cuidado ao abrir o recipiente, pois pode escapar um jato de vapor ou ar quente.

NOTA: utilize a pega ❸, tenha cuidado para não tocar no recipiente, nos acessórios e no interior do aparelho para evitar queimaduras.

NOTA: não vire o recipiente de cabeça para baixo para evitar derramamento de alimentos e líquidos quentes.

NOTA: utilize luvas de forno ou equipamento de proteção adequado ao inserir ou retirar alimentos quentes do aparelho.

- Reposicione o recipiente ❶ no fritadeira.
- Retire a ficha da tomada de corrente e deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe o recipiente e a grelha conforme indicado no parágrafo "LIMPEZA E MANUTENÇÃO".

Programas e Definições

Lista de programas

Ícone	Função	Valores predefinidos		Faixa de regulação	
		°C	min	°C	min
	Carne	180	15	80-200	1-60
	Coxas de frango	200	25	80-200	1-60
	Camarões	200	14	80-200	1-60
	Peixe	200	15	80-200	1-60
	Pizza	180	12	80-200	1-60
	Batatas fritas	200	20	80-200	1-60
	Hambúrgueres	180	12	80-200	1-60
	Legumes	160	8	80-200	1-60
	Bolo	180	12	80-200	1-60
	Torradas	180	12	80-200	1-60
	Espetadas	180	12	80-200	1-60
	Brócolos	160	8	80-200	1-60

(nota 1) Se começar a cozer quando a fritadeira estiver fria, adicione 3 minutos ao tempo de cozimento

Na tabela seguinte estão referidas as informações indicativas para a cozedura das diversas comidas. Utilize um programa semelhante ao alimento a cozer e regule eventualmente o tempo e a temperatura. Os valores indicados podem variar de acordo com o tamanho dos ingredientes, a quantidade e o tipo. Evite cozinhar comidas particularmente gordurosas (por ex., salsichas).

Alimentos	Tempo (min)	Temp. (°C)	notas
BATATAS FRITAS			
batatas fritas congeladas finas	12-25	200	sacudir
batatas fritas congeladas grossas	12-25	200	sacudir
batatas fritas caseiras *	18-25	180	sacudir
batatas às rodelas caseiras *	18-22	180	sacudir
batatas aos cubos caseiras *	12-25	180	sacudir
* 1 - Descasque e corte as batatas 2 - Lave-as bem e seque-as 3 - Despeje meia colher de azeite numa bacia, meta as batatas por cima e misture-as para as temperar. 4 - Retire as batatas para que o excesso de azeite fique na bacia. Meta as batatas no contentor. NOTA: para obter as batatas mais crocantes, corte em pedaços menores ou utilize um pouco mais de azeite			
batatas assadas	15-22	180	sacudir
batatas gratinadas	18-22	180	sacudir
CARNES E AVES			
bife	10-20	180	vire os alimentos
costeletas de porco	10-15	180	vire os alimentos
hambúrguer	7-18	180	vire os alimentos
salsicha	13-15	160	vire os alimentos
peito de frango	10-22	180	vire os alimentos
bolos primavera	8-12	200	pré-aqueça o aparelho e sacuda durante a cozedura
croquetes de frango congelados	6-15	200	pré-aqueça o aparelho e sacuda durante a cozedura
palitos de peixe congelados	6-15	200	pré-aqueça o aparelho
pão congelado	8-15	180	pré-aqueça o aparelho
verduras recheadas	15-20	160	
SNACKS			
bolo	12-30	180	utilize recipientes apropriados para forno
tarte salgada	20-22	180	utilize recipientes apropriados para forno
queque	15-18	200	utilize recipientes apropriados para forno
doces	20-30	150	utilize recipientes apropriados para forno

Limpeza e Manutenção

Desconecte a ficha da tomada de corrente antes de realizar qualquer operação de limpeza e manutenção.

Limpe o aparelho somente quando ele estiver frio.

A limpeza do aparelho deve ser realizada com um pano macio e levemente húmido.

Não utilize substâncias, líquidos ou panos excessivamente molhados, pois eventuais infiltrações podem danificar irreparavelmente o aparelho.

Não utilize esponjas abrasivas para a limpeza do aparelho.

Para limpar o elemento de aquecimento, utilize uma escova ou um pano seco para remover quaisquer resíduos de alimentos.

Para a limpeza da grelha ② e o recipiente ①, utilize água quente, detergente para a loiça manual e uma esponja não abrasiva; **NÃO LAVAR NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA.**

Não limpe o recipiente, a grelha e o interior do aparelho com utensílios de metal ou materiais abrasivos para não danificar o revestimento antiaderente.

Não utilize o aparelho se o revestimento antiaderente estiver danificado.

NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA.

Solução de problemas

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona	Temporizador desligado	Programa o temporizador
As batatas fritas não estão cozidas	Demasiados alimentos colocados no contentor	Reduza a quantidade de alimentos no contentor
	A temperatura definida é muito baixa	Aumente a temperatura de cozedura
A cozedura dos alimentos não está uniforme	Os alimentos não foram mexidos durante a cozedura	Cozinhe por mais alguns minutos mantendo os alimentos misturados e veja a seção "PROGRAMAS E DEFINIÇÕES"
Os fritos não estão crocantes	Foram utilizados alimentos próprios para uma fritadeira tradicional a óleo	Utilize alimentos próprios para cozinhar no forno ou consulte seção "PROGRAMAS E DEFINIÇÕES"
Sai fumo branco do aparelho	Ingredientes gordos	Conforme indicado na seção "PROGRAMAS E DEFINIÇÕES", evite cozinhar alimentos excessivamente gordos
	O Recipiente contém resíduos de gordura da utilização anterior	Limpe bem o recipiente e/ou a grelha após cada utilização
O ecrã apresenta "E1"	Circuito aberto do sensor de temperatura NTC	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente. Contacte a assistência técnica
O ecrã apresenta "E2"	Curto-circuito do sensor de temperatura NTC	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente. Contacte a assistência técnica

Eliminação

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.
Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Garantia convencional

1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

- 1.1. A Poly Pool S.p.A., com sede em Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), oferece esta Garantia Convencional nos termos e condições aqui estabelecidos para produtos da marca Ardes (doravante “Produtos”).

Esta Garantia Convencional inclui apenas os Produtos em sua configuração original, incluindo qualquer equipamento acessório.

Esta Garantia Convencional não é eficaz e, portanto, não se aplica a peças consumíveis do produto, como, quando presentes, baterias/pilhas inseridas nos Produtos, lâmpadas, filtros, etc.

2. DIREITOS DO CONSUMIDOR

- 2.1 Esta Garantia Convencional não prejudica os direitos do consumidor previstos nas disposições legislativas nacionais que transpõem a Diretiva (UE) 2019/771 e alterações subsequentes sobre garantias para bens de consumo (“Garantia Legal”).

A Garantia Convencional não substitui, limita, prejudica ou exclui a Garantia Legal, mas é adicional a esta última. O consumidor poderá, portanto, sempre fazer valer os direitos referidos na Garantia Legal contra o Vendedor, nas condições e nos prazos previstos na referida legislação.

3. OBJETIVO DA GARANTIA

- 3.1 Com base nesta Garantia Convencional, no caso de a falta de conformidade do Produto devido a defeitos de fabricação ser verificada e reconhecida, a Poly Pool S.p.A. compromete-se a reparar ou, a seu critério, substituir os Produtos ou componentes.

4. CASOS DE EXCLUSÃO DE GARANTIA

- 4.1 Esta Garantia Convencional não opera em caso de quebras, avarias ou outros defeitos ou defeitos causados por:

- erros de instalação causados por negligência, imprudência, inexperiência ou descuido;
- falha ou cumprimento incorreto das instruções e avisos contidos nos manuais ou em quaisquer folhas de instruções adicionais;
- falha ou manutenção incorreta dos produtos na forma indicada pela Poly Pool S.p.A.;
- armazenamento deficiente do Produto;
- adulteração, modificações ou intervenções realizadas pelo Cliente Final ou realizadas pelo Cliente Final a terceiros e, em qualquer caso, não realizadas por pessoas autorizadas pela Poly Pool S.p.A.;
- uso indevido e não de acordo com o uso normal ou uso pretendido do Produto;
- agravamento do dano causado pelo uso posterior pelo Cliente Final, uma vez que o possível mau funcionamento ou defeito já se manifestou;
- qualquer fator externo na fase de instalação e uso do Produto não atribuível ou, em qualquer caso, atribuível à Poly Pool S.p.A.;
- se o modelo, código de série ou rótulo do produto tiver sido deliberadamente falsificado ou apagado;
- perda de desempenho e/ou características estéticas ou que não comprometam a substância das funções.

- 4.2 Esta Garantia Convencional não inclui defeitos óbvios imediatamente reconhecíveis na entrega do Produto, nem defeitos ou mau funcionamento causados por deterioração devido ao desgaste normal.

- 4.3 Esta Garantia Convencional é excluída se quebras, mau funcionamento, falhas ou defeitos forem causados por produtos, peças ou componentes fabricados por terceiros que não sejam a Poly Pool S.p.A. aos quais o produto está ligado ou com os quais é usado em qualquer caso.

5. PEDIDO DE INTERVENÇÃO NA GARANTIA

- 5.1 Para qualquer pedido de assistência, o Consumidor pode contactar o serviço de apoio ao cliente em

ardes@polypool.it

Apenas para Itália, San Marino e Cidade do Vaticano pode contactar diretamente o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

Os métodos de contacto estão disponíveis na página de ASSISTÊNCIA do site www.ardes.it

- 5.2** Para a ativação desta Garantia Convencional, o Cliente Final deverá estar de posse da nota fiscal e/ou da nota fiscal de compra do produto e/ou da nota de entrega e/ou outro documento que certifique a entrega. A Poly Pool S.p.A. reserva-se o direito de se recusar a fornecer esta Garantia Convencional se o Cliente Final não fornecer pelo menos um desses documentos.

6. DURAÇÃO

- 6.1** A duração desta garantia é de 2 anos (doravante, o "Período de Garantia") a partir da data de compra do produto (e, portanto, a partir da data indicada na nota fiscal e/ou na fatura) ou, o mais tardar, a partir da data de entrega (resultante da nota de entrega ou outra documentação de entrega).
- 6.2** Em caso de substituição, o Período de Garantia original continua em execução, que não deve, portanto, ser considerado renovado ou prorrogado.

7. ÂMBITO TERRITORIAL

- 7.1** Esta garantia é válida apenas para serviços de garantia a serem prestados nos territórios da União Europeia, Cidade do Vaticano e San Marino.

NÁVOD K POUŽITÍ

Horkovzdušná fritéz

VAROVÁNÍ

POZOR: Pozorně si přečtěte tento návod, obsahuje důležité pokyny pro bezpečnou instalaci, používání a údržbu.

Důležité pokyny, které si uschovejte pro budoucí použití.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, nacházejí-li se pod dozorem odpovědné osoby, nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a uvědomují si případná rizika s tím spojená.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Čištění a údržbu by neměly provádět děti mladší 8 let. Děti musí být pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič se nikdy nesmí provozovat pomocí externího časovače nebo pomocí samostatného systému dálkového ovládání.
- Dojde-li k poškození napájecího kabelu, je třeba jej vyměnit pouze v servisním středisku schváleném výrobcem, aby se předešlo nebezpečí.



VAROVÁNÍ! Povrchy spotřebiče se během používání zahřívají.

- Před prvním použitím spotřebič vyčistěte, jak je uvedeno v části „ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ“.
- Neumísťujte spotřebič ke zdi nebo k jinému zařízení. Ponechte alespoň 20 cm volného prostoru za spotřebičem, po stranách a nad spotřebičem.
- Udržujte větrací otvory volné.
- Tento spotřebič je určen k používání v nadmořské výšce maximálně 2000 m nad mořem.
- Spotřebič může pracovat při frekvenci 50 Hz nebo 60 Hz bez nastavování.

VAROVÁNÍ! Nenechávejte části obalu v dosahu dětí, abyste předešli nebezpečí udušení. Po odstranění obalu zkontrolujte, zda spotřebič nevykazuje známky poškození. V případě viditelného



poškození jej nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí.

Tento spotřebič není dětská hračka: je to elektrické zařízení a musí se s ním zacházet s potřebnou opatrností.

Před připojením spotřebiče se ujistěte, zda napětí v napájecím zdroji odpovídá údajům na typovém štítku.

Elektrická bezpečnost tohoto spotřebiče je zaručena pouze tehdy, je-li připojen k účinnému uzemňovacímu systému.

Pokud zástrčka a zásuvka nejsou kompatibilní, elektrickou zásuvku musí vyměnit kvalifikovaní pracovníci za vhodný typ.

Nepoužívejte adaptéry ani prodlužovací kabely, které neodpovídají platným bezpečnostním předpisům nebo nejsou vhodné pro výkon (W) spotřebiče.

Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.

Při vytahování zástrčky z elektrické zásuvky netahejte za napájecí kabel ani za samotný spotřebič.

Používání jakéhokoli elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování několika základních pravidel, a to:

- Nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřima nebo vlhkými rukama.
- Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Nepoužívejte spotřebič, když jste bosí.
- Nenechávejte spotřebič vystaven povětrnostním vlivům (děšť, sluneční záření).
- Nevystavujte spotřebič hrubému zacházení.

V případě poruchy jej ihned odpojte. Nepokoušejte se jej opravit, ale odneste jej do servisního střediska schváleného výrobcem. Pokud se rozhodnete, že tento spotřebič již nechcete používat, znefunkčňte jej přestřížením napájecího kabelu – samozřejmě po odpojení od elektrické zásuvky.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, je třeba jej vyměnit pouze v servisním středisku schváleném výrobcem.

V případě poruchy nebo nesprávného fungování spotřebiče jej ihned odpojte. Nepokoušejte se jej opravit, ale odneste jej do servisního střediska schváleného výrobcem.

Spotřebič byl navržen a vyroben tak, aby fungoval jako elektrický vařič v domácnosti. Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné.

Spotřebič nepoužívejte venku.

Z bezpečnostních důvodů spotřebič nikdy neotevírejte. Během používání položte spotřebič na rovný povrch.

Aby se děti náhodně nedotkly horkých komponentů, používejte spotřebič na površích, které jsou minimálně 85 cm vysoké.

Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí a invalidů, protože desky dosahují vysokých teplot.

Pozor: Povrchy vnitřního prostoru a nádoby se mohou během používání velmi zahřát.

Neumísťujte kabel do blízkosti zdrojů tepla.

Neumísťujte spotřebič nad nebo pod jiné trouby, mikrovlnné trouby nebo v blízkosti plynových varných desek.

Neumísťujte spotřebič ke zdi nebo k jinému zařízení. Ponechte alespoň 20 cm volného prostoru za spotřebičem, po stranách a nad spotřebičem.

Udržujte větrací otvory volné.

Spotřebič nepřemisťujte, když je zapnutý, když je horký a když obsahuje potraviny.

Pozor: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů.

Dávejte pozor na horkou páru, která může vycházet ze spotřebiče při nebo po otevření nádoba.



Technické informace

Viz obrázek na straně 2

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| ❶ Nádoba | ❸ Ovládací panel |
| ❷ Mřížka | ❹ Přívod vzduchu |
| ❸ Uchopení nádoby | ❺ Displej |
| ❹ Topný prvek | ❻ Programová tlačítka |

❶ Tlačítka:

	Multifunkční tlačítko (zapnutí/vypnutí/ pozastavení/spuštění)		Tlačítko pro změnu programů a zapnutí/ vypnutí vnitřního osvětlení
	Tlačítko pro nastavení teploty		Tlačítko pro zvýšení času nebo teploty.
	Tlačítko pro nastavení času		Tlačítko ke snížení času nebo teploty.

Technické údaje uvedené na spotřebiči.



SVĚTELNÝ ZDROJ PRO OSVĚTLENÍ VNITŘNÍHO PROSTORU

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti G. Světelný zdroj má speciální vlastnosti a je určen k použití pouze s touto fritézou k osvětlení vnitřního prostoru. **Nepoužívejte ho na jiné účely.**

Světelný zdroj může vyměnit pouze kvalifikovaný personál za zdroj s ekvivalentními charakteristikami:

G9, 230 V AC, MAX. 25 W, vhodné pro teploty $\geq 300^{\circ}\text{C}$.

Dostupnost vypnutého stavu a pohotovostního režimu

Režimu	Spotřeba energie	Doba potřebná k tomu, aby zařízení dosáhlo příslušného režimu nebo stavu s nízkou spotřebou energie
Pohotovostním režimu	0,5 W	1 min

Pokyny pro použití

Kontakt s potravinami

Pouze tyto díly jsou určeny ke kontaktu s potravinami za uvedených podmínek:

Části určené ke kontaktu s potravinami	Druhy potravin	Maximální teplota	Maximální čas kontaktu
Nádoba ❶	Všechny	200°C	60 min
Mřížka ❷			

- Tyto díly lze použít pouze s tímto spotřebičem. Díly nepoužívejte samostatně pro jiné aplikace.
- **Před prvním použitím spotřebiče umyjte díly určené pro kontakt s potravinami, jak je uvedeno v části Údržba.**

POKYNY PRO PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím spotřebiče odstraňte všechny obalové prvky a spotřebič provozujte naprázdno přibližně 15 minut při maximální teplotě v době větrané místnosti, abyste odstranili pachy a výpary v důsledku jakýchkoli zbytků zpracování na vnitřních částech spotřebiče.

Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.

Před prvním použitím spotřebič vyčistěte podle pokynů v odstavci „ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA“.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Vyměňte nádobu ❶ z fritézy, vložte mřížku ❷ na dno nádoby a vložte přísady do nádoby. Informace o přípravě přísad naleznete v odstavci „PROGRAMY A NASTAVENÍ“.

Zabraňte kontaktu potravin s topným tělesem. Nádobu nepřeplyňte a věnujte zvláštní pozornost potravinám, které mohou zvětšit svůj objem. Nikdy nepoužívejte nádobu bez

mřížke.

Pozor: Do nádoby nebo na mřížce nikdy nelijte olej ani jiné tekutiny. Použití oleje je povoleno pouze tak, jak je uvedeno v odstavci „PROGRAMY A NASTAVENÍ“.

2. Vložte nádobu ❶ do spotřebiče.
3. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. Tlačítko  se rozsvítí, což znamená, že je spotřebič připojen k elektrické síti.
4. Stisknutím  tlačítka aktivujete tlačítka.
5. Stiskněte tlačítko  pro výběr jednoho z přednastavených programů ❸. Zvolený program bude blikat na ovládacím panelu.
6. Stiskněte tlačítek  /  pro volbu teploty nebo času přípravy pokrmu. Na displeji ❷ se rozsvítí symbol odpovídající teplotě nebo času. Pomocí tlačítek  /  upravte hodnoty.
7. Stisknutím tlačítka  spustíte vaření.

Během vaření

Před a během vaření lze vnitřní osvětlení zapnout nebo vypnout podržením tlačítka .

Na displeji se zobrazí zbývající čas vaření a nastavený program.

Chcete-li změnit teplotu nebo dobu vaření, viz bod 6 v části „POUŽITÍ SPOTŘEBIČE“.

Chcete-li vybrat jiný program, stiskněte tlačítko  a zopakujte body 5 až 7.

Dočasné zastavení vaření:

- Stisknutím tlačítka  dočasně přerušíte vaření (pozastavení).
- Opětovným stisknutím tlačítka  pokračujte ve vaření.

Chcete-li ukončit program vaření:

- Pro ukončení programu stiskněte tlačítko  na přibližně 2 sekundy.

Některá jídla musí být v polovině vaření zamíchána (viz odstavec “nastavení”). V tomto případě vyjměte nádobu ze zařízení, věnujte pozornost tomu, abyste se dotýkali pouze rukojeti; zatřeste nádobou a znovu ji vložte do zařízení.

Ukončení vaření

- Po uplynutí času zazní ze spotřebiče pět krátkých akustických signálů a spotřebič se vypne.
- Vyjměte nádobu a zkontrolujte, zda je vaření dokončeno; v opačném případě znovu vložte nádobu a nastavte je několik minut opakováním kroků 5 a 7.
- Po uvaření vyjměte nádobu ❶ a vysypte pokrm do vhodné tepelně odolné nádoby.

POZNÁMKA: Při otevírání nádoby dávejte pozor, protože může uniknout proud páry nebo horkého vzduchu.

POZNÁMKA: Používejte rukojeti ❸ a dávejte pozor, abyste se nedotkli nádoby nebo vnitřku spotřebiče, abyste se nepopálili. POZNÁMKA: Neotáčejte nádobu dnem vzhůru, abyste zabránili rozliti horkých potravin nebo tekutin.

- Vložte nádobu ❶ zpět do fritézy.
- Odpojte spotřebič od elektrické zásuvky a nechte jej vychladnout.

Nádobu a misku vyistěte tak, jak je uvedeno v odstavci „ITNÍ A ÚDRBA“.

Programy a nastavení

Seznam programů

Ikona	Funkce	Přednastavené hodnoty		Poličko nastavení	
		°C	min	°C	min
	Maso	180	15	80-200	1-60
	Kuřecí stehna	200	25	80-200	1-60
	Krevety	200	14	80-200	1-60
	Ryby	200	15	80-200	1-60
	Pizza	180	12	80-200	1-60
	Hranolky	200	20	80-200	1-60
	Hamburgery	180	12	80-200	1-60
	Zelenina	160	8	80-200	1-60
	Dort	180	12	80-200	1-60
	Toast	180	12	80-200	1-60
	Špízy	180	12	80-200	1-60
	Brokolice	160	8	80-200	1-60

(Poznámka 1) Pokud začínáte vařit, když je fritéza studená, přidejte 3 minuty k času vaření

Následující tabulka uvádí orientání informace pro přípravu různých pokrmů.

Uvedené hodnoty se mohou lišit v závislosti na rozměrech ingrediencí, množství a druhu. Vyhněte se přípravě obzvláště mastných pokrmů (například klobásy).

Pokrm	Čas	Tepl. (°C)	Poznámka
HRANOLKY			
Mražené tenké hranolky	12-25	200	Protřepejte
Mražené hrubé hranolky	12-25	200	Protřepejte
Domácí čipsy*	18-25	180	Protřepejte
Domácí americké brambory*	18-22	180	Protřepejte
Domácí brambory nakrájené na kostičky*	12-25	180	Protřepejte
* 1 - Brambory oloupejte a nakrájejte. 2 - Pečlivě omyjte a osušte. 3 - Do mísy nalijte půl polévkové lžice oleje, přidejte brambory a promíchejte, abyste je ochutnali. 4 - Vyjměte brambory, aby přebytečný olej zůstal v misce. Vložte brambory na mřížku. POZNÁMKA: Pro křupavější brambory nakrájejte menší kousky nebo použijte trochu více oleje.			
Pečené brambory	15-22	180	Protřepejte
Gratinované brambory	18-22	180	Protřepejte
MASO A DRŮBEŽ			
Steak	12-25	200	Převraťte pokrm
Vepřová kotleta	12-25	200	Převraťte pokrm
Hamburger	18-25	180	Převraťte pokrm
Klobása	18-22	180	Převraťte pokrm
Kuřecí prsa	12-25	180	Převraťte pokrm
Jarní rolinky	8-12	200	Předehřejte spotřebič a protřepejte během pečení
Mražené kuřecí nugetky	6-15	200	Předehřejte spotřebič a protřepejte během pečení
Mražené rybí prsty	6-15	200	Předehřejte spotřebič
Mražený chléb	8-15	180	Předehřejte spotřebič
Plněná zelenina	15-20	160	
DEZERTY			
Koláč	12-30	180	Používejte speciální nádoby na pečení
Slaný koláč	20-22	180	Používejte speciální nádoby na pečení
Muffin	15-18	200	Používejte speciální nádoby na pečení
Dezerty	20-30	150	Používejte speciální nádoby na pečení

Údržba a čištění

Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a před čištěním nechte spotřebič dobře vychladnout.

K čištění spotřebiče použijte měkký nebo mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky nebo chemická rozpouštědla.

Nepoužívejte velmi vlhké látky, tekutiny nebo utěrky, abyste zabránili vniknutí vody do spotřebiče a jeho neopravitelnému poškození.

K čištění vnitřku spotřebiče nikdy nepoužívejte abrazivní houby.

K čištění topného tělesa ④ použijte kartáč nebo suchý utěrku k odstranění zbytků jídla.

K čištění mřížky ② a nádoby ① použijte horkou vodu, prostředek pro ruční mytí nádobí a neabrazivní houbu; **NEMYJTE V MYČCE NÁDOBÍ.**

Nádobu, mřížka a vnitřek spotřebiče nečistěte kovovými nástroji nebo abrazivními materiály, abyste nepoškodili nepřilnavý povrch.

Spotřebič nepoužívejte, pokud je nepřilnavý povrch poškozený.

NIKDY NEPONORUJTE SPOTŘEBIČ DO VODY.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Časovač vypnutí.	Nastavte časovač.
Hranolky nejsou dobře připraveny.	Velmi mnoho pokrmu v nádobí.	Snižte množství potravin v nádobí.
	Nastavená teplota je velmi nízká.	Zvyšte teplotu fritování.
Pokrm není připraven rovnoměrně.	Během fritování se pokrm nepromíchal.	Vařte ještě několik minut, přičemž pokrm neustále míchejte a viz „PROGRAMY A NASTAVENÍ“.
Smažený pokrm není křupavý.	Byl použit pokrm, který je vhodný pro tradiční olejovou fritézu.	Používejte potraviny vhodné pro pečení v troubě nebo viz „PROGRAMY A NASTAVENÍ“.
Ze spotřebiče vychází bílý kouř.	Mastné ingredience.	Jak je uvedeno v části „PROGRAMY A NASTAVENÍ“, vyhýbejte se přípravě velmi mastných pokrmů.
	Nádoba obsahuje mastné zbytky z předchozího použití.	Po každém použití nádoby a/ nebo mřížka dobře vyčistěte.
Na displeji se zobrazí „E1“.	Otevřený obvod snímače teploty NTC.	Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Kontaktujte servis.
Na displeji se zobrazí „E2“.	Zkrat snímače teploty NTC.	Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Kontaktujte servis.

Informace pro uživatele

BALENÍ

V zájmu ochrany životního prostředí musí být obalový materiál řádně zlikvidován v souladu se separovaným sběrem.

Zkontrolujte místní předpisy.



INFORMACE PRO UŽIVATELE

“Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)”

Tento symbol na produktech nebo v prvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sbírná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti si vyádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sbírného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uloženy pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii.

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Omezená záruka

1. ROZSAH POUŽITÍ

- 1.1. Společnost Poly Pool S.p.A., se sídlem na adrese Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), poskytuje tuto Omezenou záruku za podmínek uvedených v tomto dokumentu pro produkty značky Ardes (dále jen „Produkty“).

Tato Omezená záruka zahrnuje pouze Produkty v jejich původní konfiguraci, včetně jakéhokoli příslušenství.

Tato Omezená záruka není platná a nevztahuje se na spotřební části produktu, jako jsou například baterie, žárovky, filtry atd., pokud jsou součástí Produktů.

2. PRÁVA SPOTŘEBITELE

- 2.1 Tato Omezená záruka neovlivňuje práva spotřebitele podle národních právních předpisů, kterými se provádí směrnice (EU) 2019/771, včetně jejích pozdějších změn, o zárukách na spotřební zboží („Zákonná záruka“).

Omezená záruka nenahrazuje, neomezuje, nesnižuje ani nevylučuje Zákonnou záruku, ale je k ní doplňkem. Spotřebitel má tedy vždy právo uplatnit svá práva vyplývající ze Zákonné záruky vůči prodávajícímu za podmínek a v termínech stanovených příslušnými právními předpisy.

3. ÚČEL ZÁRUKY

- 3.1 Na základě této Omezené záruky se Poly Pool S.p.A. zavazuje v případě zjištění a uznání vadnosti Produktu způsobené výrobními vadami Produkt opravit nebo podle vlastního uvážení vyměnit Produkt nebo jeho součásti.

4. VÝLUKY ZE ZÁRUKY

- 4.1 Tato Omezená záruka se nevztahuje na škody, poruchy nebo vady způsobené následujícími okolnostmi:
- i) chyby při instalaci způsobené nedbalostí, neopatrností, nezkušeností nebo nepozorností;
 - ii) nedodržení nebo nesprávné dodržení pokynů a upozornění uvedených v manuálech nebo dalších příložených dokumentech;
 - iii) nedodržení nebo nesprávná údržba produktů podle pokynů společnosti Poly Pool S.p.A.;
 - iv) nesprávné skladování Produktu;
 - v) zásahy, úpravy nebo manipulace provedené Koncovým zákazníkem nebo osobami, které nejsou oprávněné společností Poly Pool S.p.A.;
 - vi) nesprávné nebo nepřiměřené používání Produktu v rozporu s jeho určeným účelem;
 - vii) poškození způsobené dalším používáním produktu po zjištění možné poruchy;
 - viii) vnější faktory během instalace nebo používání, které nejsou přičitatelné společnosti Poly Pool S.p.A.;
 - ix) úmyslné pozměnění nebo odstranění modelového nebo sériového čísla na Produktu;
 - x) běžné opotřebení nebo změny vzhledu, které neovlivňují funkčnost Produktu.
- 4.2 Tato Omezená záruka se nevztahuje na zjevné vady rozpoznatelné při dodání Produktu ani na vady nebo poruchy způsobené běžným opotřebením.
- 4.3 Tato Omezená záruka je neplatná, pokud jsou vady, poruchy nebo poškození způsobeny produkty, částmi nebo komponentami třetích stran, které nejsou vyrobeny společností Poly Pool S.p.A.

5. ŽÁDOST O UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

- 5.1** Spotřebitel může kontaktovat zákaznickou podporu na adrese ardes@polypool.it. Pro Itálii, San Marino a Vatikán je možné kontaktovat nejbližší autorizované servisní středisko. Kontaktní údaje jsou dostupné na stránce PODPORA na webu www.ardes.it
- 5.2** Pro uplatnění této Omezené záruky musí Koncový zákazník předložit doklad o koupi, fakturu, dodací list nebo jiný doklad potvrzující dodání. Poly Pool S.p.A. si vyhrazuje právo odmítnout poskytování záruky, pokud Koncový zákazník nepředloží alespoň jeden z těchto dokumentů.

6. DOBA TRVÁNÍ

- 6.1** Doba trvání této záruky činí 2 roky (dále jen „Záruční doba“) od data zakoupení produktu (uvedeného na účtence nebo faktuře) nebo nejpozději od data dodání produktu (uvedeného na dodacím listu nebo jiném dokumentu).
- 6.2** V případě výměny produktu se původní Záruční doba nemění, neprodlužuje ani neobnovuje.

7. ÚZEMNÍ PŮSOBNOST

- 7.1** Tato záruka je platná pouze pro záruční služby poskytované v Evropské unii, Vatikánu a San Marinu.

NÁVOD NA OBSLUHU

Teplovzdušná fritéza

VAROVANIA

Pozor: pozorne si prečítajte tento návod obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnú inštaláciu, používanie a údržbu.

Dôležité pokyny, ktoré si uschovajte pre budúce použitie.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo pokiaľ boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a uvedomujú si prípadné riziká s tým spojené.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti mladšie ako 8 rokov. Deti musia byť pod dohľadom.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič sa nikdy nesmie prevádzkovať pomocou externého časovača alebo pomocou samostatného systému diaľkového ovládania.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, je potrebné ho vymeniť iba v servisnom stredisku schválenom výrobcom, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



VAROVANIE! Povrchy spotrebiča sa počas používania zahrievajú.

- Pred prvým použitím spotrebič vyčistite, ako je uvedené v časti „ÚDRŽBA A ČISTENIE“.
- Neumiestňujte spotrebič k stene alebo k inému zariadeniu. Ponechajte aspoň 20 cm voľného priestoru za spotrebičom, po stranách a nad spotrebičom.
- Udržujte vetracie otvory voľné.
- Tento spotrebič je určený na používanie v nadmorskej výške maximálne 2000 m nad morom.
- Spotrebič môže pracovať pri frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz bez

nastavovania.

POZOR! Nenechávajte časti obalu v dosahu detí, aby ste predišli nebezpečenstvu udusenía.

Po odstránení obalu skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia. V prípade viditeľného poškodenia ho nepoužívajte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávajte časti obalu v dosahu detí.

Tento spotrebič nie je detská hračka: je to elektrické zariadenie a musí sa s ním zaobchádzať s potrebnou opatrnosťou.

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, či napätie v napájacom zdroji zodpovedá údajom na typovom štítku.

Elektrická bezpečnosť tohto spotrebiča je zaručená iba vtedy, ak je pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému.

Ak zástrčka a zásuvka nie sú kompatibilné, elektrickú zásuvku musia vymeniť kvalifikovaní pracovníci za vhodný typ.

Nepoužívajte adaptéry ani predlžovacie káble, ktoré nespĺňajú platné bezpečnostné predpisy alebo nie sú vhodné pre výkon (W) spotrebiča.

Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

Pri vyťahovaní zástrčky z elektrickej zásuvky neťahajte za napájací kábel ani za samotný spotrebič.

Používanie akéhokoľvek elektrického spotrebiča si vyžaduje dodržiavanie niekoľkých základných pravidiel, a to:

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Nepoužívajte spotrebič, keď ste bosí.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnečné žiarenie).
- Nevystavujte spotrebič hrubému zaobchádzaniu.

V prípade poruchy ho ihneď odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisného strediska schváleného výrobcom.

Ak sa rozhodnete, že tento spotrebič už nechcete používať, znefunkčnite ho prestrihnutím napájacieho kábla – samozrejme, po odpojení od elektrickej zásuvky.

Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, je potrebné ho vymeniť iba v servisnom stredisku schválenom výrobcom.

V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania spotrebiča ho ihneď odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisného strediska schváleného výrobcom.

Spotrebič bol navrhnutý a vyrobený tak, aby fungoval ako elektrický varič v domácnosti. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.

Spotrebič nepoužívajte vonku.

Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nikdy neotvárať. Počas používania položte spotrebič na rovný povrch.

Aby sa deti náhodne nedotkli horúcich komponentov, používajte spotrebič na povrchoch, ktoré sú minimálne 85 cm vysoké.

Spotrebič uchovávať mimo dosahu detí a invalidov, pretože platne dosahujú vysoké teploty.

Pozor: Povrchy vnútorného priestoru a nádoby sa môžu počas používania veľmi zohriať.

Neumiestňujte kábel do blízkosti zdrojov tepla.

Neumiestňujte spotrebič nad alebo pod iné rúry, mikrovlnné rúry alebo v blízkosti plynových varných dosiek.

Neumiestňujte spotrebič k stene alebo k inému zariadeniu. Ponechajte aspoň 20 cm voľného priestoru za spotrebičom, po stranách a nad spotrebičom.

Udržujte vetracie otvory voľné.

Spotrebič nepremiestňujte, keď je zapnutý, keď je horúci a keď obsahuje potraviny.

Pozor: Nepoužívajte spotrebič v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov.

Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá môže vychádzať zo spotrebiča pri alebo po otvorení nádoba.

Technické informácie

Pozri obrázok na strane 2

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| ❶ Nádoba | ❺ Ovládací panel |
| ❷ Mriežka | ❻ Prívod vzduchu |
| ❸ Uchopenie nádoby | ❼ Displej |
| ❹ Odpor | ❽ Programové tlačidlá |

❾ Tlačidlá:

	Multifunkčné tlačidlo (zapnutie/vypnutie/ pozastavenie/ spustenie)		Tlačidlo na zmenu programov a zapnutie/vypnutie vnútorného osvetlí
	Tlačidlo pre nastavenie teploty		Tlačidlo na zvýšenie času alebo teploty
	Tlačidlo pre nastavenie času		Tlačidlo na zníženie času alebo teploty

Technické údaje uvedené na spotrebiči.

SVETELNÝ ZDROJ PRE OSVETLENIE VNÚTORNÉHO PRIESTORU



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti G. Svetelný zdroj má špeciálne vlastnosti a je určený na použitie len s touto fritézou na osvetlenie vnútorného priestoru. **Nepoužívajte ho na iné účely.**

Svetelný zdroj môže vymeniť iba kvalifikovaný personál za zdroj s ekvivalentnými charakteristikami:
G9, 230 V AC, MAX. 25 W, vhodné pre teploty $\geq 300^{\circ}\text{C}$.

Dostupnosť režimu vypnutia a pohotovostného režimu

Režimu	Spotreba energie	Čas potrebný na to, aby sa zariadenie prepo do príslušného režimu alebo stavu nízkého výkonu.
Pohotovostnom režime	0,5 W	1 min

Pokyny pre použitie

Kontakt s potravinami

Iba tieto diely sú určené na kontakt s potravinami za uvedených podmienok:

Časti určené na kontakt s potravinami	Druhy potravín	Maximálna teplota	Maximálny čas kontaktu
Nádoba ❶	Všetky	200°C	60 min
Mriežka ❷			

- Tieto diely je možné použiť iba s týmto spotrebičom. Diely nepoužívajte samostatne na iné aplikácie.
- **Pred prvým použitím spotrebiča umyte diely určené na kontakt s potravinami, ako je uvedené v časti Údržba.**

POKYNY PRE PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky obalové prvky a spotrebič prevádzkujte naprázdno približne 15 minút pri maximálnej teplote v dobre vetranej miestnosti, aby ste odstránili pachy a výpary v dôsledku akýchkoľvek zvyškov spracovania na vnútorných častiach spotrebiča.

Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.

Pred prvým použitím spotrebič vyčistite podľa pokynov v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Vyberte nádobu ❶ z fritézy, vložte mriežku ❷ na dno nádoby a vložte ingrediencie do nádoby. Informácie o príprave prísad nájdete v odseku „PROGRAMY A NASTAVENIA“.

Zabráňte kontaktu potravín s vyhrievacím telesom. Nádobu neprepĺňajte a venujte

osobitnú pozornosť potravinám, ktoré môžu zväčšiť svoj objem. Nikdy nepoužívajte nádobu bez mriežka.

Pozor: Do nádoby alebo na mriežke nikdy nelejte olej ani iné tekutiny. Použitie oleja je povolené len tak, ako je uvedené v odseku „PROGRAMY A NASTAVENIA“.

2. Vložte nádobu ❶ do spotrebiča.
3. Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. Tlačidlo  sa rozsvieti, čo znamená, že je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
4. Stlačením tlačidla  aktivujete tlačidlá.
5. Stlačte tlačidlo  na výber jedného z prednastavených programov ❸. Zvolený program bude blikať na ovládacom paneli.
6. Stlačte tlačidlá  /  pre voľbu teploty alebo času prípravy pokrmu. Na displeji ❷ sa rozsvieti symbol zodpovedajúci teplote alebo času. Pomocou tlačidiel  /  upravte hodnoty.
7. Stlačením tlačidla  spustíte varenie.

V priebehu varenia

Pred a počas varenia je možné vnútorné osvetlenie zapnúť alebo vypnúť podržaním tlačidla .

Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas varenia a nastavený program.

Ak chcete zmeniť teplotu alebo čas varenia, pozrite si bod 6 v časti „POUŽITIE SPOTREBIČA“.

Ak chcete vybrať iný program, stlačte tlačidlo  a zopakujte body 5 až 7.

Dočasné zastavenie varenia:

- Stlačením tlačidla  dočasne prerušíte varenie (pozastavenie).
- Opätovným stlačením tlačidla  pokračujte vo varení.

Ak chcete ukončiť program varenia:

- Na ukončenie programu stlačte tlačidlo  na približne 2 sekundy.

Niektoré jedlá sa v strede varenia musia premiešať (pozri odsek „nastavenia“). V tomto prípade vytiahnite nádržku zo spotrebiča, pričom dávajte pozor, aby ste sa dotýkali iba rukoväte; potráste nádržkou a znovu ju vložte do spotrebiča.

Ukončenie varenia

- Po uplynutí času zaznie zo spotrebiča päť krátkych akustických signálov a spotrebič sa vypne.
- Vyberte nádobu a skontrolujte, či je varenie dokončené; v opačnom prípade znova vložte nádobu a nastavte ešte niekoľko minút opakovaním krokov 5 až 7.
- Po uvarení vyberte nádobu ❶ a vysypte pokrm do vhodnej tepelne odolnej nádoby.

POZNÁMKA: Pri otvaraní nádoby dávajte pozor, pretože môže uniknúť prúd pary alebo horúceho vzduchu.

POZNÁMKA: Použite rukoväti ❹ a dávajte pozor, aby ste sa nedotkli nádoby alebo vnútra spotrebiča, aby ste sa nepopálili.

POZNÁMKA: Neotáčajte nádobu hore dnom, aby ste zabránili rozliatiu horúcich potravín alebo tekutín.

POZNÁMKA: Pri vkladaní alebo vyberaní horúcich potravín do alebo zo spotrebiča používajte rukavice na pečenie alebo vhodné ochranné prostriedky.

- Vložte nádobu ❶ späť do fritézy.
- Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Nádobu a mriežka vyčistite tak, ako je uvedené v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

Programy a nastavenia

Zoznam programov

Ikona	Funkcia	Prednastavené hodnoty		Políčko nastavenia	
		°C	min	°C	min
	Mäso	180	15	80-200	1-60
	Kuracie stehná	200	25	80-200	1-60
	Krevety	200	14	80-200	1-60
	Ryby	200	15	80-200	1-60
	Pizza	180	12	80-200	1-60
	Hranolky	200	20	80-200	1-60
	Hamburgery	180	12	80-200	1-60
	Zelenina	160	8	80-200	1-60
	Torta	180	12	80-200	1-60
	Toust	180	12	80-200	1-60
	Špízy	180	12	80-200	1-60
	Brokolica	160	8	80-200	1-60

(Poznámka 1) Ak začínate variť, keď je fritéza studená, pridajte 3 minúty k času varenia

Nasledujúca tabuľka uvádza orientačné informácie na prípravu rôznych pokrmov. Uvedené hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od rozmerov ingrediencií, množstva a druhu. Vyhnite sa príprave obzvlášť mastných pokrmov (napríklad klobásky).

Pokrm	Čas	Tepl. (°C)	Poznámka
HRANOLČEKY			
Mrazené tenké hranolčeky	12-25	200	Potraste
Mrazené hrubé hranolčeky	12-25	200	Potraste
Domáce čipsy*	18-25	180	Potraste
Domáce americké zemiaky*	18-22	180	Potraste
Domáce zemiaky nakrájané na kocky*	12-25	180	Potraste
* 1 - Zemiaky ošúpete a nakrájajte. 2 - Starostlivo umyte a osušte. 3 - Do misy nalejte pol polievkovej lyžice oleja, pridajte zemiaky a premiešajte, aby ste ich ochutnali. 4 - Vyberte zemiaky, aby prebytočný olej zostal v miske. Vložte zemiaky do košíka. POZNÁMKA: Pre chrumkavejšie zemiaky nakrájajte menšie kúsky alebo použite trochu viac oleja.			
Pečené zemiaky	15-22	180	Potraste
Gratinované zemiaky	18-22	180	Potraste
MÄSO A HYDINA			
Steak	10-20	180	Otočte pokrm
Bravčová kotleta	10-15	180	Otočte pokrm
Hamburger	7-18	180	Otočte pokrm
Klobása	13-15	160	Otočte pokrm
Kuracie prsia	10-22	180	Otočte pokrm
Jarné rolky	8-12	200	Predhrejte spotrebič a potraste počas pečenia
Mrazené kuracie nugetky	6-15	200	Predhrejte spotrebič a potraste počas pečenia
Mrazené rybie prsty	6-15	200	Predhrejte spotrebič
Mrazený chlieb	8-15	180	Predhrejte spotrebič
Plnená zelenina	15-20	160	
DEZERTY			
Koláč	12-30	180	Používajte špeciálne nádoby na pečenie
Slaný koláč	20-22	180	Používajte špeciálne nádoby na pečenie
Muffin	15-18	200	Používajte špeciálne nádoby na pečenie
Dezerty	20-30	150	Používajte špeciálne nádoby na pečenie

Údržba a čistenie

Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a pred čistením nechajte spotrebič dobre vychladnúť.

Na čistenie spotrebiča použite mäkkú alebo mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá.

Nepoužívajte veľmi vlhké látky, tekutiny alebo utierky, aby ste zabránili vniknutiu vody do spotrebiča a jeho neopraviteľnému poškodeniu.

Na čistenie vnútra spotrebiča nikdy nepoužívajte abrazívne špongie.

Na čistenie vykurovacieho telesa ❶ použite kefu alebo suchú utierku na odstránenie zvyškov jedla.

Na čistenie mriežka ❷ a nádoby ❶ použite horúcu vodu, prostriedok na ručné umývanie riadu a neabrazívnu špongiu; NEUMÝVAJTE V UMÝVAČKE RIADU.

Nádobu, mriežka a vnútro spotrebiča nečistite kovovými nástrojmi alebo abrazívnymi materiálmi, aby ste nepoškodili nepriľnavý povrch.

Spotrebič nepoužívajte, ak je nepriľnavý povrch poškodený.

NIKDY NEPONÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY.

Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Časovač vypnutia.	Nastavte časovač.
Hranolčeky nie sú dobre pripravené.	Veľmi veľa pokrmu v nádoba.	Znížte množstvo potravín v nádoba.
	Nastavená teplota je veľmi nízka.	Zvýšte teplotu fritovania.
Pokrm nie je pripravený rovnomerne.	V priebehu fritovania sa pokrm nepremiešal.	Varte ešte niekoľko minút, pričom pokrm neustále miešajte a pozrite si „PROGRAMY A NASTAVENIA“.
Vyprážaný pokrm nie je chrumkavý.	Bolo použitý pokrm, ktorý je vhodný pre tradičnú olejovú fritézu.	Používajte potraviny vhodné na pečenie v rúre alebo si pozrite „PROGRAMY A NASTAVENIA“.
Zo spotrebiča vychádza biely dym.	Mastné ingrediencie.	Ako je uvedené v časti „PROGRAMY A NASTAVENIA“, vyhýbajte sa príprave veľmi mastných pokrmov.
	Nádoba obsahuje mastné zvyšky z predchádzajúceho použitia.	Po každom použití nádobu a/alebo mriežka dobre vyčistite.
Na displeji sa zobrazí „E1“.	Otvorený obvod snímača teploty NTC.	Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Kontaktujte servis.
Na displeji sa zobrazí „E2“.	Skrat snímača teploty NTC.	Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Kontaktujte servis.

Likvidácia

BALENIE

V záujme ochrany životného prostredia je potrebné obalový materiál riadne zlikvidovať v súlade so separovaným zberom.

Skontrolujte miestne predpisy.



INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

“Smernica 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ)”

Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Obmedzená záruka

1. ROZSAH POUŽITIA

- 1.1. Spoločnosť Poly Pool S.p.A., so sídlom na adrese Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), poskytuje túto Obmedzenú záruku za podmienok uvedených v tomto dokumente pre produkty značky Ardes (ďalej len „Produkty“).

Táto Obmedzená záruka zahŕňa iba Produkty v ich pôvodnej konfigurácii, vrátane akéhokoľvek príslušenstva.

Táto Obmedzená záruka nie je platná a nevzťahuje sa na spotrebné časti produktu, ako sú napríklad batérie, žiarovky, filtre atď., ak sú súčasťou Produktov.

2. PRÁVA SPOTREBITEĽA

- 2.1 Táto Obmedzená záruka neovplyvňuje práva spotrebiteľa podľa národných právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica (EU) 2019/771, vrátane jej neskorších zmien, o zárukách na spotrebný tovar („Zákonná záruka“).

Obmedzená záruka nenahrádza, neobmedzuje, neznižuje ani nevylučuje Zákonnú záruku, ale je jej doplnkom. Spotrebiteľ má teda vždy právo uplatniť si svoje práva vyplývajúce zo Zákonnej záruky voči predávajúcemu za podmienok a v termínoch stanovených príslušnými právnymi predpismi.

3. ÚČEL ZÁRUKY

- 3.1 Na základe tejto Obmedzenej záruky sa spoločnosť Poly Pool S.p.A. zaväzuje v prípade zistenia a uznania vady Produktu spôsobenej výrobnými chybami Produkt opraviť alebo podľa vlastného uváženia vymeniť Produkt alebo jeho súčasti.

4. VÝLUKY ZE ZÁRUKY

- 4.1 Táto Obmedzená záruka sa nevzťahuje na škody, poruchy alebo vady spôsobené nasledujúcimi okolnosťami:

- chyby pri inštalácii spôsobené nedbanlivosťou, neopatrnosťou, neskúsenosťou alebo nepozornosťou;
- nedodržanie alebo nesprávne dodržanie pokynov a upozornení uvedených v manuáloch alebo ďalších priložených dokumentoch;
- nedodržanie alebo nesprávna údržba produktov podľa pokynov spoločnosti Poly Pool S.p.A.;
- nesprávne skladovanie Produktu;
- zásahy, úpravy alebo manipulácia vykonaná Koncovým zákazníkom alebo osobami, ktoré nie sú oprávnené spoločnosťou Poly Pool S.p.A.;
- nesprávne alebo neprimerané používanie Produktu v rozpore s jeho určeným účelom;
- poškodenie spôsobené ďalším používaním produktu po zistení novej poruchy;
- vonkajšie faktory počas inštalácie alebo používania, ktoré nie sú priraditeľné spoločnosti Poly Pool S.p.A.;
- úmyselné pozmenenie alebo odstránenie modelového alebo sériového čísla na Produkt;
- bežné opotrebovanie alebo zmeny vzhľadu, ktoré neovplyvňujú funkčnosť Produktu.

- 4.2 Táto Obmedzená záruka sa nevzťahuje na zjavné vady rozpoznateľné pri dodaní Produktu ani na vady alebo poruchy spôsobené bežným opotrebovaním.

- 4.3 Táto Obmedzená záruka je neplatná, ak sú vady, poruchy alebo poškodenia spôsobené produktmi, časťami alebo komponentmi tretích strán, ktoré nie sú vyrobené spoločnosťou Poly Pool S.p.A.

5. ŽIADOSŤ O UPLATNENIE ZÁRUKY

- 5.1 Spotrebiteľ môže kontaktovať zákaznickú podporu na adrese ardes@polypool.it. Pre Taliansko, San Marino a Vatikán je možné kontaktovať najbližšie autorizované servisné stredisko. Kontaktné údaje sú dostupné na stránke PODPORA na webe www.ardes.it
- 5.2 Na uplatnenie tejto Obmedzenej záruky musí Koncový zákazník predložiť doklad o kúpe, faktúru, dodací list alebo iný doklad potvrdzujúci dodanie. Spoločnosť Poly Pool S.p.A. si vyhradzuje právo odmietnuť poskytovanie záruky, ak Koncový zákazník nepredloží aspoň jeden z týchto dokumentov.

6. DOBA TRVÁNÍ

- 6.1 Doba trvania tejto záruky je 2 roky (ďalej len „Záručná doba“) od dátumu zakúpenia produktu (uvedeného na účtenke alebo faktúre) alebo najneskôr od dátumu dodania produktu (uvedeného na dodacom liste alebo inom dokumente).
- 6.2 V prípade výmeny produktu sa pôvodná Záručná doba nemení, nepredlžuje ani neobnovuje.

7. ÚZEMNÁ PÔSOBNOSŤ

- 7.1 Táto záruka je platná iba pre záručné služby poskytované v Európskej únii, Vatikáne a San Maríne.



ARFRYA16.2025-06-25.it-en-fr-de-es-pt-cz-sk



Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA